



Gmina Świeradów – Czarniawa Zdrój

Nic o nas bez nas – czyli gazeta dla
każdego mieszkańca naszego miasta

Miesięcznik • Nr 6 (31) • Czerwiec 2001 • Cena 1 zł (w tym 7 % VAT)

Zasłużeni i honorowi



Zbiorowy portret świeradowian, którym Rada Miejska przyznała honorowe tytuły **ZASŁUŻONY DLA MIASTA ŚWIERADÓW ZDRÓJ** – odebrali je na uroczystej sesji 8 czerwca w kawiarni „Zdrojowej”. Tytułami obdarzono też pośmiertnie grupę mieszkańców, którzy część swego życia poświęcili ideałom integracji i sprawiedliwości społecznej. Więcej o tym wydarzeniu w relacji na stronie 5.

W numerze ponadto: B jak budżet – ostatnie przed wakacjami „Samorządowe ABC” (s. 2); Bezpieczeństwo niejedno ma imię – relacja z sesji Rady Miejskiej (s. 2 i 4); Kronika Policyjna; Nowa organizacja Urzędu Miasta; Spis telefonów w UM (s. 3); I część wykazu zadań remontowych Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej (s. 6); Każdy sobie – relacja burmistrza ze zgromadzenia gmin uzdrowiskowych i z Kongresu Uzdrowisk Polskich w Polanicy (s. 7); Pomoc publiczna tylko dla przedsiębiorców (s. 7); Zwycięski bigos - relacja z „Dni Kwitnących Rododendronów” (s. 8-10); Niech rozkwitnie współpraca (s. 9); Przychodnia dobra i niedobra – omówienie ankiety na temat funkcjonowania ZOZ-u „Zdrój” (s. 11); Szkoła ponadgimnazjalna w Świeradowie – czemu nie? (s. 11); Podsumowanie półtorarocznego cyklu „Jak prywatyzowano Świeradów” (s. 12); Niezwykły gość (s. 12); Z życia uczniów (s. 14); Ustawa sobie, a my sobie (s. 16).

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

Samorządowe ABC...

Od Redakcji: Kontynuujemy cykl artykułów pod wspólnym tytułem „Samorządowe ABC...”. Autorzy zamierzają w nich popularyzować wśród czytelników „Notatnika” samorząd lokalny, jego organy, zadania i sposoby finansowania. Cykl ten nie ma ambicji naukowych i w kolejnych odcinkach nie będą przytaczane definicje prawne, cytowane przepisy ani dokonywana ich wykładnia (zainteresowanych autorzy odsyłają do „Dziennika Ustaw” i „Gazety Prawnej”). Jedynym celem „Samorządowego ABC...”, skierowanego do czytelnika w wieku od 10 do 100 lat, jest przekazanie w przystępnej formie, podstawowych wiadomości dotyczących samorządu, którego każdy z nas jest członkiem.

B jak budżet

Budżet jest rocznym planem finansowym obejmującym dochody i wydatki. Najważniejszą zasadą rządzącą budżetem gminy, zresztą podobnie jak w budżecie domowym, jest utrzymanie równowagi pomiędzy dochodami a wydatkami, czyli nie można wydać więcej niż się aktualnie posiada. Dochody gminy mogą pochodzić z własnych źródeł, takich jak np. podatek od nieruchomości i inne podatki i opłaty lokalne, a także z innych źródeł np. z budżetu państwa czy z funduszy pomocowych. Strukturę dochodów i wydatków gminy Świeradów Zdrój na przykładzie roku 2000 przedstawiają poniżej zamieszczone wykresy.

Uważny czytelnik z pewnością zauważył, że wśród dochodów największe znaczenie dla wielkości budżetu gminy mają: subwencja oświatowa pochodząca z budżetu państwa na utrzymanie szkół, dochody z mienia gminnego tj. z tytułu sprzedaży, dzierżawy czy też użytkowania wieczystego oraz wpływy z podatków i opłat lokalnych, które stanowią w przybliżeniu 65 proc. całości budżetu.

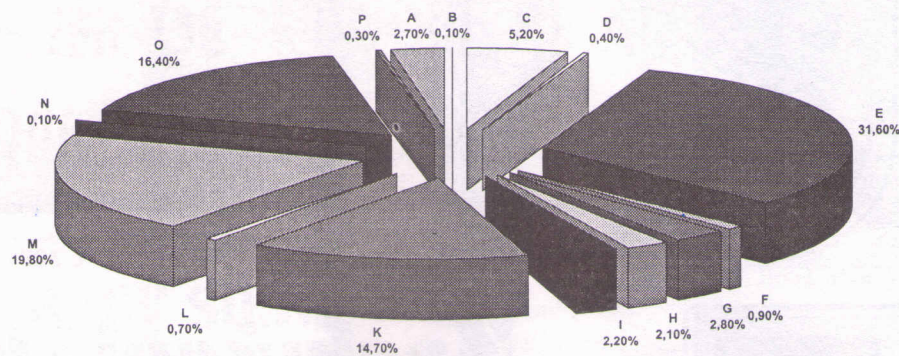
Analizując w podobny sposób wydatki możemy dostrzec, że najwięcej, czyli około 80 proc. wszystkich wydatków, wydaje gmina na funkcjonowanie szkół (niestety, więcej wydaje niż dostaje z budżetu państwa), gospodarkę komunalną (obejmującą m.in. utrzymanie zieleni miejskiej, wodociągów i kanalizacji, letnie i zimowe utrzymanie dróg), pomoc społeczną oraz na realizację zadań administracji gminnej, powiatowej i wojewódzkiej.

Należy zauważyć, że budżet gminy, zarówno po stronie wydatków, jak i dochodów, nie obejmuje Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej, który jest zakładem budżetowym i w związku z tym prowadzi samodzielną gospodarkę finansową.

Maria Kołacz – Skarbnik Miasta

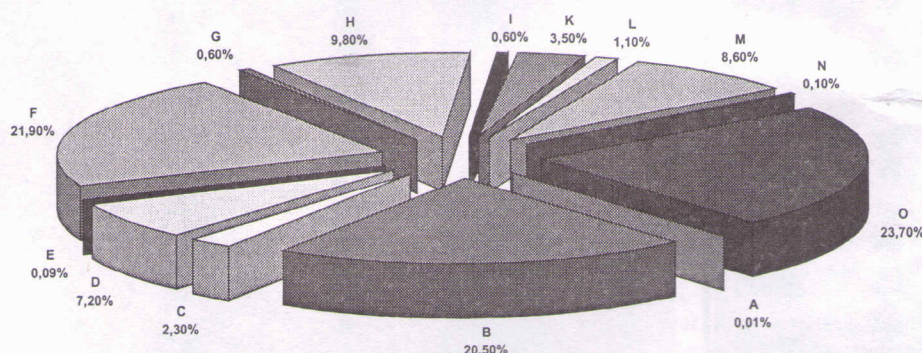
W „Samorządowym ABC...” nastąpi teraz letnia przerwa, a kolejny odcinek pt. „S jak samorząd – co nowego w ustawie samorządowej” zamieścimy w numerze wrześniowym.

Wydatki budżetowe gminy Świeradów Zdrój



Wydatki w % (legenda): A – remonty dróg gminnych (2,7), B – bezpieczeństwo publiczne i obrona narodowa (0,1), C – wydatki z tytułu gospodarowania mieniem (5,2), D – modernizacja kotłowni w budynkach komunalnych (0,4), E – oświata i wychowanie (31,6), F – ochotnicze straże pożarne (0,9), G – kultura i sztuka (2,8), H – ochrona zdrowia, w tym profilaktyka uzależnień i utrzymanie żłobka (2,1), I – turystyka i wypoczynek (2,2), K – opieka społeczna (14,7), L – kultura fizyczna (0,7), M – gospodarka komunalna (19,8), N – naczelne organa władzy (0,1), O – realizacja zadań administracji gminnej, powiatowej i wojewódzkiej (16,4), P – pozostałe (0,3).

Dochody budżetowe gminy Świeradów Zdrój



Dochody w % (legenda): A – bezpieczeństwo publiczne i obrona narodowa (0,01), B – dochody z mienia (20,5), C – dotacja na realizację zadań administracji (2,3), D – gospodarka komunalna (7,2), E – kultura fizyczna i sport (0,09), F – wpływy z podatków i opłat (21,9), G – kultura i sztuka (0,6), H – opieka społeczna (9,8), I – utrzymanie dróg gminnych (0,6), K – subwencje wyrównawcze (3,5), L – turystyka i wypoczynek (1,1), M – udziały w podatkach stanowiących dochody budżetu państwa (8,6), N – naczelne organa władzy (0,1), O – oświata i wychowanie (23,7).

Bezpieczeństwo niejedno ma imię

Sesja Rady Miejskiej odbyta 29 maja, poświęcona była głównie sprawom bezpieczeństwa: przeciwpożarowego, ochrony środowiska, drogowego oraz bezpieczeństwa porządku publicznego.

Komendant Ochotniczej Straży Pożarnej, Kazimierz Woźny, przedstawił sprawozdanie z działalności swojej jednostki.

OSP w Świeradowie Zdroju od 31 maja 1995 r. należy do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, co oznacza, że ma ona obowiązek uczestniczyć w akcjach na terenie całego kraju.

OSP zabezpiecza również imprezy masowe organizowane na terenie miasta, a przede wszystkim niesie pomoc mieszkańcom prowadząc akcje ratownicze w przypadkach zdarzeń, które mają miejsce po wystąpieniu nasilonych opadów deszczu i wiosennych roztopów, dostarczając im także wodę tam, gdzie wyschły studnie.

W ciągu ostatnich lat zakupiono m.in. mundury, drabinę strażacką, piły spalinowe do drewna. Wykonano remont remizy OSP w Czernia-

Urząd Miejski

Wojciech Kudera – burmistrz, **Anna Abramczyk** – zastępca burmistrza, **Sylwia Błaszczuk** – sekretarz gminy, kierownik referatu organizacyjnego, **Maria Kołacz** – skarbnik miasta.

Referat organizacyjny: **Krystyna Kisiel** – inspektor ds. ogólnooorganizacyjnych; **Joanna Szczekulska** – referent ds. administracyjnych; **Jolanta Bobak** – inspektor ds. obsługi Zarządu Miasta; **Diana Timoftiewicz-Żak** – młodszy referent ds. administracyjnych; **Izabela Masiowska** – podinspektor ds. zamówień publicznych; **Danuta Roman** – podinspektor ds. kadr oświaty i Urzędu Miasta; **Grażyna Moroz** – sprzątaczką; **Jaromir August** – informatyk i administrator bezpieczeństwa informacji.

Referat USC, Obrony Cywilnej i Spraw Obywatelskich: **Danuta Żyłkiewicz** – kierownik USC; **Halina Stettner** – inspektor ds. ewidencji ludności.

Referat finansowy: **Magdalena Piotrowska** – podinspektor ds. podatków i opłat lokalnych; **Bożena Czukiewska** – referent ds. podatków i opłat lokalnych; **Anna Leśniak** – inspektor ds. podatków i opłat lokalnych; **Grażyna Wojciechiewicz** – inspektor ds. finansowych; **Emilia Wilczacka** – inspektor ds. finansowych i kasy; **Maria Struzik** – główny księgowy jednostek organizacyjnych gminy Świeradów działających w zakresie oświaty.

Referat gospodarki miejskiej, inwestycji i ochrony środowiska: **Eugeniusz Grabas** – kie-

rownik; **Anna Mazurek** – inspektor ds. inwestycji i remontów; **Izabela Jurczak** – referent ds. drogownictwa i ochrony środowiska.; **Mirosław Metelica** – referent ds. zaopatrzenia w wodę.

Referat geodezji, gospodarki gruntami i budownictwa: **Wiesława Junciewicz** – kierownik; **Zofia Podobińska** – inspektor ds. obrotu nieruchomościami nierolnymi; **Ryszard Szczygiel** – inspektor ds. rolnictwa i obrotu ziemią; **Bogumiła Tasulis** – inspektor ds. gruntów i mienia komunalnego.

Referat turystyki, kultury i sportu: **Tomasz Grzybowski** – p.o. kierownika; **Dorota Marek-Miakienko** – podinspektor ds. turystyki, kultury i sportu.

Ryszard Nowak – strażnik miejski.

UWAGA! Od 1 lipca do poszczególnych komórek w Urzędzie Miasta w Świeradowie Zdroju będzie można telefonować bezpośrednio.

I tak do sekretariatu burmistrza i jego zastępcy dzwonić pod nr **7816489**.

Kancelaria i Biuro Podawcze UM – **7816553** i **7816471**. Fax – **7816585**.

Sekretarz miasta – kierownik referatu organizacyjnego – **7817562**.

Działalność gospodarcza, zamówienia publiczne – **7817601**.

Referat geodezji, gospodarki gruntami, budownictwo, referat rolny – **7817297**, **7817558**.

Kierownik referatu geodezji... – **7817092**.

Referat gospodarki miejskiej – **7817970**.

Kierownik referatu gospodarki miejskiej – **7817071**.

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, Dział Spraw Obywatelskich – **7816929**.

Strażnik miejski – **7816896**.

Obrona cywilna – **7816841**.

Skarbnik – **7816659**.

Księgowość – **7816452**.

Kasa, podatki – **7816324**.

Biuro Rady Miejskiej – **7817666**.

Jednostki należące do gminy:

Zakład Gospodarki Mieszkaniowej – sekretariat – **7816343**, kierownik – **7816425**.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – sekretariat – **7816321**, kierownik – **7816076**.

Przedszkole Miejskie – **7816339**.

SP nr 1 – **7816373**, **7816214**.

Gimnazjum – **7816668**, **7816224**.

SP nr 2 – sekretariat – **7816379**, świetlica środowiskowa – **7845712**.

Miejska Biblioteka Publiczna – **7816394**.

Klub Anonimowych Alkoholików – **7816114**.

Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków – **7816209**.

Miejskie Biuro Informacji Turystycznej – **7816350**, fax **7816100**.

Ochotnicza Straż Pożarna – dowódca jednostki w Świeradowie – **7816426**, gminny komendant OSP, dowódca jednostki w Czerniawie – **7845573**.

Kronika

5 maja obsługa sklepu SPAR zatrzymała 14-latkę na próbie kradzieży słodczy.

W nocy z 7 na 8 maja sprzed jednego z nieczynnych lokali w Czerniawie

skradziono dwa stoły ogrodowe wartości 1000 zł.

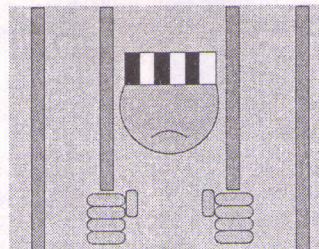
12 maja po południu zatrzymano szarżującego maluchem nietrzeźwego kierowcę z Piechowic. Miał we krwi 3,17 promile alkoholu.

19 maja na ul. Strażackiej miała miejsce kolizja malucha z fordem escortem. Spowodował ją nietrzeźwy kierowca malucha, który zasiadł za kierownicą nie tylko „po spożyciu” (ponad 2 promile), nie tylko bez prawa jazdy (nie zdążył sobie wyrobić), ale także bez ważnego OC. Za szkody w fordzie stratę musiał pokryć Ubezpieczeniowy Fundusz Gwarancyjny.

Z 13 na 14 maja do stojącego przy ul. Nadrzecznej w Czerniawie nissana włamał się złodziej, który zabrał dwie gaśnice i parę drobiazgów o łącznej wartości 100 zł. Złoczyńcę złapano – był nim 12-latek z Czerniawy, mający na koncie 2 inne włamania. Nie stanie przed sądem, bo dolną granicą wieku dla osądzenia sprawców jest 13 lat.

Z 21 na 22 maja z niestrzeżonego parkingu przy „Pałacyku” obywatelowi Niemiec skradziono seata toledo wartości 32 tys. marek.

Miedzy 21 a 23 maja nieznan sprawca uszkodził zamki centralne w czterech samochodach należących do Niemców. Nie wia-



policyjna

domo, czy był to czyn fanatyka, który w ten sposób chciał zademonstrować swą niechęć do niemieckich turystów, czy złodzieja-partacza, który próbował w ten sposób

ukraść lub przynajmniej okraść wozy. Naprawa każdego z uszkodzonych zamków kosztowała właścicieli 500-600 marek.

W nocy z 2 na 3 czerwca policjanci zatrzymali na gorącym uczynku złodzieja, który z ul. Sienkiewicza usiłował odjechać cudzym żukiem (wartym 10 tys. zł). Złoczyńcą okazał się mieszkaniec gminy Węgliniec na gościnnych występach w Świeradowie.

5 czerwca policję powiadomiono, że spod przejeżdżającego autobusu wycieka olej. Autokar zostawił smugę paliwa granicy miasta (z Krobicą) po wylot na Szklarską Porębę. Neutralizacją oleju zajęli się strażacy, którzy dwa dni później musieli oczyścić skrzyżowanie ulic Sienkiewicza i Zdrojowej z plamy płynu chłodniczego, który wyciekł z golfa. W obu przypadkach kierowcom zatrzymano dowody rejestracyjne i skierowano pojazdy na badania techniczne.

Z 7 na 8 czerwca do zaparkowanego przy ul. Strumykowej golfa włamał się amator cudzej własności i zabrał z wnętrza radioodtwarzacz wartości 900 zł.

Skierowano akt oskarżenia przeciw 17-letniemu osiłkowi, który powalił kamienny murek na dolnym tarasie Domu Zdrojowego. Sprawca ani się nie uczy, ani nie pracuje, za to ambitnie całą winę wziął na siebie (choć miał „pomocników”).

Zarząd Stowarzyszenia GODNE SPOŁECZEŃSTWO wyraża podziękowania wszystkim tym, którzy podczas „Wiosennego bigosowania” przyczynili się do zebrania kwoty 2800 zł, z przeznaczeniem na pomoc dla Kasi i Łukasza.

Wspaniała i serdeczna postawa Państwa jest potwierdzeniem tego, że w trudnych sytuacjach nasza lokalna społeczność potrafi się zjednoczyć i przyjść z pomocą jej członkom.

Bezpieczeństwo niejedno ma imię ➔ ze s. 13

wie, gdzie funkcjonuje już świetlica strażacka (wraz z sanitariatami). Niebawem sanitariaty pojawią się w świeradowskiej remizie.

W r. 2000 strażacy 9 razy gasili domy i mieszkania, 10 – sadze w kominach, 1 samochód, 3 razy – łąki i nieużytki, czterokrotnie usuwali szerszenie, 125 razy dowozili wodę, ośmiokrotnie prowadzili akcje przeciwpowodziowe. W tym roku nie było, na szczęście, żadnego pożaru (poza płonącymi trawami i sadzami).

OSP to 7 kierowców z pełnymi kwalifikacjami i uprawnieniami do prowadzenia wozów bojowych (mamy ich trzy) i 24 druhów strażaków przeszkolonych w ratownictwie mających uzyskane świadectwa lekarskie. Na tle innych OSP w powiecie pod względem stanu wyposażenia i gotowości bojowej nasza plasuje się dość wysoko, bo na drugim miejscu w powiecie (gdy przyjeżdża dwóch kontrolerów z Lubania, uruchamiają syrenę i w określonym czasie w jednostce muszą stawić się minimum 4 osoby plus kierowca. W Świeradowie w czasie takiej kontroli stawili się 6 osób plus 2 kierowców). Po ostatniej lustracji zasobów komunalnych członkowie Komisji Lustracyjnej stwierdzili, że wszystkie budynki lokalowe mają na swoich strychach zgromadzone materiały łatwopalne, nie mają środków do gaszenia pożaru (np. skrzynie z piachem, wyjście na dach). Strażaków niepokojem napawa również stan hydrantów, przeważnie nieczynnych, o pomstę do nieba woła stan kominów.

Kazimierz Woźny zapewniał radnych, że nie byłoby żadnego problemu z utworzeniem drużyny młodzieżowej, z której w przyszłości rekrutowaliby się strażacy-ochotnicy, gmina musiałaby jednak zapewnić w budżecie ok. 3000 zł rocznie na umundurowanie i koszty szkolenia.

Eugeniusz Grabas, kierownik referatu gospodarki miejskiej, inwestycji i ochrony środowiska UM, zapoznał radnych ze stanem bezpieczeństwa ochrony środowiska w gminie Świeradów Zdrój.

W roku 1995-96 gmina podjęła się zadania gazyfikacji swoich terenów, biorąc pod uwagę zniszczenia, jakie nastąpiły w środowisku, widoczne szczególnie w partiach górskich. Podjęto się realizacji przedsięwzięcia nie należącego do zadań własnych gminy, która wydatkowała 6 mln zł, czyli kwotę niewiele mniejszą od swego rocznego budżetu (dodatkowe 1,5 mln zł wydano na modernizację kotłowni). W wyniku gazyfikacji do sieci podłączono 80 proc. budynków (co trzeci z nich ogrzewany jest gazem).

Sygnaty nadchodzące z Nadleśnictwa sprzed „epoki gazowej” mówiły, że na 100 sadzonek przyjmowało się tylko 10, dzisiaj ten wskaźnik jest znacznie lepszy. Także wyniki ze stacji monitoringu potwierdzają, iż stan zanieczyszczenia środowiska jest zadowalający. Pojawiła się w górnych partiach gór roślinność, której kiedyś nie było, zwiększyło się pogłowie zwierzyny, rozwój grzybni.

Gorzej z ochroną wód i ziemi. Przed władzami gminy stoi bardzo duże zadanie kanalizacji i budowy kolektorów sanitarnych. Została podjęta decyzja dotycząca zrzutu ścieków ze Świeradowa do gminy Mirsk. Istniejące oczyszczalnie są bardzo w złym stanie technicznym, w tym roku kończy im się zezwolenia wodno-prawne. Uzyskanie nowych pozwoleń na te oczyszczalnie jest praktycznie niemożliwe, a nad gminą będą ciążyły kary z tytułu wprowadzenia ładunku o zbyt dużym zanieczyszczeniu do środowiska. Uprowadzanie całej gospodarki ściekowej będzie kosztować gminę około 126 mln zł (ponad 15 rocznych budżetów).

W ubiegłym roku powstała kanalizacja sanitarna na ul. Korczaka i ul. Piastowskiej, w tym roku planuje się podłączenie do kanalizacji Domu Zdrojowego, pensjonatów „Fortuna” i „Eldorado”, hoteli „Leo”, „Park Hotelu” i „Wiktoria”, ale 100 m sześć. nowych ścieków świeradowskie urządzenia nie będą już wstanie przyjąć, dlatego bez współpracy z Mirskiem Świeradów sobie nie da rady.

Ostatnie kontrole gospodarki sanitarnej pod kątem funkcjonowania osadników stałych w nieruchomościach, gdzie nie ma możliwości przyłączenia się do funkcjonujących sieci sanitarnych, wykazały, że właściciele gospodarstw nie mają pozawieranych umów na wywóz nieczystości na oczyszczalnię ścieków (a są przymuszani do zawierania stosownych umów i zbierania dowodów wniesionych opłat). W Czerniawie często zatrutowane są studnie podsiąkowe, gdzie nie ma ani metra kanalizacji sanitarnej i deszczowej. Ruchy wód gruntowych sprawiają, że do tych studni podsiąkowych przedostają się wszystkie nieczystości. Po przebadaniu tych studni mogłoby się okazać, że woda w nich jest tak zanieczyszczona, iż trzeba dowozić do większości tych budynków czystą wodę. Dlatego też temat wodociągownia i kanalizacji Czerniawy i Świeradowa jest tak bardzo ważny.

Burmistrz dodał do tego raportu, że brak możliwości przyłączenia się do kanalizacji sanitarnej zaczyna hamować rozwój Świeradowa. Budowa bezodpływowego osadnika ściekowego dla obiektów noclegowych i gastronomicznych jest nieopłacalna (nie mówiąc o tym, że nawet bezpiecznych metod utylizacji ścieków poprzez ich rozproszenie w gruncie nie można zastosować w Świeradowie, ponieważ uniemożliwia to skalisty grunt). Z tego też powodu wiele nieruchomości nie może znaleźć nabywców, sytuacja ta ma także wpływ na zastój w budownictwie.

O bezpieczeństwie porządku publicznego i bezpieczeństwie drogowym poinformował zastępca Komendanta Komisarjatu Policji w Leśnej, Tadeusz Półtorak.

Od początku roku w Rewirze Dzielnicowych w Świeradowie wszczęto 64 dochodzenia (w ub. roku 89). Jesteśmy jedyną jednostką w powiecie, gdzie maleje przestępczość (a w Leśnej rośnie). Wykrywalność przestępstw na naszym terenie wynosi 63,1 proc. i jest wyższa niż średnia powiatowa (57 proc.). Najbardziej zagrożonym miejscem jest centrum miasta (ul. ul. Kościelna, Piłsudskiego, Konstytucji 3-go Maja, Zdrojowa, Sienkiewicza, Piastowska, Parkowa). Policjanci przeprowadzili od początku roku 65 służb ze strażnikami granicznymi (codziennie wystawia się służbę nocną, na którą udaje się jeden funkcjonariusz SG).

Radni postulowali, by policjanci zwracali baczniejszą uwagę na osoby spożywające alkohol pod sklepami, na co komendant odparł, że gdyby wiedział, którzy funkcjonariusze nie zwracają na to uwagi, w stosunku do nich zostałyby wyciągnięte konsekwencje.

Przewodniczący poruszył problem bezpieczeństwa drogowego, a ściślej ograniczenia prędkości na terenie miasta (a szczególnie na terenie osiedla przy ul. Korczaka). T. Półtorak stwierdził, iż w mieście brakuje wielu znaków drogowych. Są skrzyżowania, gdzie przy braku znaku tylko dzięki rozważeniu mieszkańców nie dochodzi do wypadków. „Zebry” w mieście wymagają szybkiego odnowienia, brakuje znaków STOP. Natomiast na osiedlu najlepszym rozwiązaniem byłyby progi zwalniające.

Radni zostali poinformowani, że inspektor ds. drogownictwa wspólnie ze Strażnikiem Miejskim dokonali kompleksowej lustracji miasta i zewidencjonowali wszystkie brakujące znaki. Następnie zostało wysłane zapotrzebowanie i przyszła oferta określająca całkowity koszt przedsięwzięcia na 4.500 zł. Zamówienie już złożono, znaki są robione.

Komendant Strażnicy Straży Granicznej w Świeradowie, Adam Skrok, przedstawił zakres działania strażnicy, która podlega bezpośrednio pod Łużycki Oddział Straży Granicznej w Lubaniu. Strażnica SG rozwiązuje zadania z zakresu ochrony granicy państwowej, kontroli ruchu granicznego w przejściu granicznym i na szlakach turystycznych Stóg Izerski-Smrek, zapewnienia porządku publicznego w strefie nadgranicznej. W Strażnicy pracuje 9 funkcjonariuszy + jedna osoba odbywająca służbę wojskową. Brakuje jeszcze 12 funkcjonariuszy (brakuje pieniędzy na etaty). Notowana przez Strażnicę przestępczość związana jest głównie z nielegalną turystyką, która polega na przekraczaniu granicy zielonej, oraz przekraczaniu granicy w przejściu granicznym bez dokumentów paszportowych. Sprawcami tej przestępczości są głównie obywatele Czech, sporadycznie trafiają się Niemcy i Polacy. Drugim powszechnie występującym rodzajem przestępczości granicznej jest pozyskiwanie runa leśnego, ale nie wpływa ona w większym stopniu na poziom bezpieczeństwa publicznego w mieście i na szlakach turystycznych.

W bieżącym roku Strażnica i Rewir Dzielnicowych w ramach wspólnych działań prewencyjno porządkowych wystawiły 34 patrole głównie w godzinach nocnych. Skontrolowano 104 pojazdy, wylegitymowano 159 osób, udzielono 57 pouczeń, nałożono 7 mandatów karnych, dokonano 23 interwencji, zatrzymano 3 dowody rejestracyjne, ujawniono 1 przestępstwo, zabezpieczono 2 obiekty.

Przewodniczący Komisji Bezpieczeństwa, Bogusz Gettner, przedstawił opinię komisji w sprawie bezpieczeństwa. Jednym z problemów, jakim się zajmowano, dotyczył bezpieczeństwa dzieci w rodzinie. Komisja była za tym, aby pedagog szkolny współpracował z policją w zakresie rozpragowywania ankiet dotyczących bezpieczeństwa w rodzinie, głównie pod kątem przemocy wobec dziecka. Otwarcie świetlicy środowiskowej w Czerniawie spowodowało, że dużo dzieci i młodzieży, która wcześniej przebywała pod sklepem z piwem, rozwija w niej różne swoje zainteresowania. Te doświadczenia warto jak najszybciej przenieść do Świeradowa i przyspieszyć otwarcie podobnej placówki. Zdaniem B. Gettnera mieszkańcy Świeradowa pozytywnie oceniają stan bezpieczeństwa w mieście.

Burmistrz dodał jeszcze, że gmina wygrała konkurs na projekty wspomagane środkami z funduszu PHARE. Projekt na rozbudowę kanalizacji w ulicach: Piastowskiej, Orzeszkowej, Kościelnej i Parkowej uzyskał najwięcej punktów (88 na 100 możliwych). Efektem tego jest przyznanie gminie pomocy w wysokości 110 tys. euro – to dobra informacja. Zła – bo pieniądze mogą być wydane w procedurze UE, co zwiększy znacznie koszty, m.in. na wyłonienie tzw. inżyniera kontraktu i sporządzenie dokumentacji w języku angielskim.

Uchwałą nr V/41/2001 Rady Miejskiej w Świeradowie Zdroju z 29 maja 2001 roku przyznano honorowe tytuły **ZASŁUŻONY DLA MIASTA ŚWIERADÓW ZDRÓJ**:

Szkole Podstawowej Nr 1 im. Marii Skłodowskiej-Curie – za działania na rzecz rozwoju edukacji publicznej; **Szkole Podstawowej Nr 2** – za działania na rzecz rozwoju edukacji publicznej; **Kołu Związku Sybiraków** – za integrację społeczności miasta; **Kołu Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów** – za integrację społeczności Świeradowa; **Kołu Miejskiemu Związkowi Kombatanów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych** – za integrację spo-

łeczności lokalnej; **Stowarzyszeniu Ochotniczej Straży Pożarnej** – za poprawę bezpieczeństwa przeciwpożarowego; **Fundacji Gerarda na rzecz Sztuki Współczesnej** – za działania na rzecz rozwoju kultury i sztuki; **Parafii Rzymsko-Katolickiej pod wezwaniem św. Józefa Oblubieńca** – za podejmowanie działań na rzecz rozwoju społecznego; **Parafii Rzymsko-Katolickiej pod wezwaniem Podwyższenia Krzyża Świętego** – za podejmowanie działań na rzecz rozwoju społecznego; **Zespołowi Muzyki Dawnej „Rocal Fuza”** – za działania na rzecz rozwoju kultury i sztuki; **Nadleśnictwu Świeradów Zdrój** – za podejmowanie działań służących rozwojowi społeczno-gospodarczemu; **Polskiemu Związkowi Chórów i Orkiestr w Warszawie** – za działania na rzecz rozwoju kultury i sztuki oraz promocję miasta; **„Czarcieciu Młynowi”** – za działania na rzecz promocji miasta; **Stowarzyszeniu TKKF Ognisko „KWISA”** – za propagowanie sportu, rekreacji i zdrowego stylu życia; **Zakładowi Piekarniczo-Cukierniczemu Renaty i Artura Hołubów** – za podejmowanie działań służących rozwojowi społeczno-gospodarczemu; **Zakładowi Cukierni-**

czemu Józefa Drużgi – za podejmowanie działań służących rozwojowi społeczno-gospodarczemu.

W uznaniu zasług pośmiertnie przyznaje się honorowy tytuł następującym osobom: **Janowi Sawczykowi**, współzałożycielowi i organizatorowi Koła Sybiraków – za inicjatywę uroczystego ślubowania wnuków Sybiraków; **Eugeniuszowi Jurkowi**, wieloletniemu nadleśniczemu – za inicjowanie szeregu przedsięwzięć na rzecz rozwoju społeczno-gospodarczego miasta; **Adamowi Najborowi**, wieloletniemu dyrektorowi PPU i prezesowi Klubu Sportowego „Kwarc” – za aktywność społeczną i sportową; **Eugeniuszowi Rychterowi**, wieloletniemu prezesowi Koła Miejskiego Związku Kombatanów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych, działaczowi harcerskiemu i uczestnikowi walk niepodległościowych – za działalność na rzecz rozwoju społecznego; **Janinie Dzwonnik**, wieloletniemu pracownikowi Urzędu Miasta – za sumienność i zaangażowanie w pracy zawodowej; **Barbarze Szyszko**, organizatorowi Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i jego wieloletniemu kierownikowi – za sumienność i zaangażowanie w pracy zawodowej.

Zasłużeni i honorowi

8 czerwca w świeradowskiej kawiarni „Zdrojowej” odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej poświęcona 10-leciu odrodzonej samorządności. Burmistrz Wojciech Kudera dokonał podsumowania minionej kadencji, zwracając uwagę na efekty przywrócenia gminom pełnej niezależności, która wyzwoliła tkwiące w ludziach nieznane dotąd rezerwy społecznej aktywności i pomy-

słowości w poszukiwaniu sposobów mogących przyspieszyć rozwój Świeradowa.

Burmistrz wymienił nazwiska radnych wszystkich trzech kadencji, członków kolejnych zarządów, nazwiska burmistrzów i ich zastępców. Wyszczególnił też osiągnięcia radnych trzech kadencji podejmujących uchwały, których realizacja pozwoliła miastu nadrobić stracony czas, głównie w za-

kresie infrastruktury komunalnej.

Zaproszenia do wzięcia udziału w sesji czczącej jubileusz samorządności dostali wszyscy radni poprzednich kadencji, jednak na przyście zdecydowało się ledwie kilka osób.

Następnie K. Saryński wraz z W. Kudera wręczyli pamiątkowe plakietki i wiązanki kwiatów osobom, którym Rada Miejska przyznała Honorowe Tytuły „Zasłużonych dla Miasta Świeradów Zdrój”. W imieniu od-



Stefania Rychter odbierając wyróżnienie w imieniu męża Eugeniusza wspomniała, że miał on dwie ojczyzny: Warszawę, gdzie minęła mu młodość, Świeradów, gdzie spędził całe swoje dorosłe życie, a w swej trzeciej ojczyźnie – w niebie, gdzie się obecnie znajduje, na pewno nie kryje zadowolenia z faktu, że Świeradów tak uhonorował jego działalność na rzecz lokalnej społeczności.

znaczonych pośmiertnie tytuły odebrali członkowie rodzin.

Po części oficjalnej wystąpił chór szkolny ze Świeradowa oraz grupa „Izerskie Śpiewaki” ze szkoły w Czerniawie.



Wyróżnienie przyznane pośmiertnie Janowi Sawczykowi, inicjatorowi uroczystych ślubowań wnuków Sybiraków, odebrała z rąk przewodniczącego rady żona Teresa w towarzystwie wnbuka Rafała Tkaczyka.

Zadania remontowe Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej wykonane w roku 2000 (cz. I)

<i>adres</i>	<i>zakres robót</i>	<i>kwota w zł</i>	<i>wykonawca</i>
1. ul. 11 Listopada 17	wymiana instalacji elektrycznej	120	Zakład Instalat. Elektrycznego Zbigniew Worotnicki
2. ul. Piastowska 4	prace dekarские (malowanie obróbek blacharskich, przedł. okapu werandy), roboty zduńskie (lokal A. Kawczyńskiej)	4.121,90	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Ewa Manss
3. ul. Lipowa 1	postawienie pieca kaflowego w mieszkaniu p. Gołębiowskiej	80	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Ewa Manss
4. ul. Lipowa 1	wykonanie oddzielnych połączeń wewn. instalacji elektrycznych w mieszkaniach	80	Zakład Instalat. Elektrycznego Zbigniew Worotnicki
5. ul. Stokowa 2	naprawa i malowanie pokrycia dachowego, naprawa obróbek blacharskich	8.151,16	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
6. ul. B. Czecha 4	naprawa obróbek blacharskich	450	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
7. ul. Batorego 3	naprawa trzonu kuchennego w mieszkaniu J. Gach	1.130	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Ewa Manss
8. ul. Górská 5 ul. Zdrojowa 5	naprawa i czyszczenie rynien	520	Dekarstwo - Zdzisław Stasik
9. ul. Cmentarna 2	wykonanie okna skrzynkowego w kuchni H. Kupisz	500	Zakład Stolarsko-Szklarski Karol Samulik
10. ul. 11 Listopada 4, 9, 17, 19, 21, 25-27, 31, ul. Piłsudskiego 1	włączenie budynków do miejskiej sieci kanalizacyjnej (przykanaliki do kolektora)	11.235	Instalatorstwo Sanitarne, C.O. i Gaz Piotr Bielewicz
11. ul. Batorego 7	przebudowa i uszczelnienie szamba	540	Instalatorstwo Sanitarne, C.O. i Gaz Piotr Bielewicz
12. ul. Stokowa 2	malowanie dachu, naprawa rynien	5.424	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
13. ul. Stokowa 2	uzupełnienie pokrycia dachowego	1.227,02	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
14. ul. Cmentarna 1	wymiana pokrycia dachowego z papy na „gonty orla” (impregnacja grzybóbójczą bali i krawędziaków, przemurowanie kominów, spoinowanie ścian zaprawą cementową)	25.912,84	Usługi Remontowo-Budowlane Szczepan Wojsa
15. ul. Górská 13	wymiana pokrycia dachowego z dachówki karpiówki na dachówkę bitumiczną	1.920,29	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
16. ul. Stokowa 1	wymiana pokrycia dachowego	1.950	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
17. ul. Wczasowa 15	wymiana pokrycia dachowego z eternitu na blachę ocynk z podkładem papowym, uzupełnienie rynien i brakujących tynków	5.819,28	Dekarstwo - Zdzisław Stasik
18. ul. Grunwaldzka 21	wymiana instalacji elektrycznej na klatce schodowej	802,12	Zakład Instalat. Elektrycznego Zbigniew Worotnicki
19. ul. 11 Listopada 36	zwiększanie spadku daszku krytego papą	3.532,42	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Mirosław Wasilewski
20. ul. Lipowa 3	wymiana części pokrycia dachowego	2.140	Zakład Usł. Rem.-Bud i Zduńskich Ewa Manss
21. ul. Zdrojowa 10	naprawa instalacji c.o. oraz wykonanie instalacji automatyki c.o., montaż wkładu kominowego	3.597,17	Zakład Usług Komunalnych Janusz Mączko



Każdy sobie

31 maja w Polanicy odbyło się nadzwyczajne walne zgromadzenie Stowarzyszenia Gmin Uzdrawiskowych RP, liczącego 30 jednostek (na 44) o statusie uzdrawiska. Głównymi tematami zgromadzenia była dyskusja nad ustawą o gminach uzdrawiskowych, która po raz kolejny trafiła do podkomisji sejmowej, gdzie zostały zdiagnozowane cztery grupy interesów występujących w kurortach: są to gminy, prezesi spółek uzdrawiskowych, związki zawodowe i izba gospodarcza uzdrawisk polskich, zrzeszająca także producentów wód mineralnych i sanatoria branżowe. Interesy tych czterech grup ścierają się ze sobą, a każda chce wywalczyć najkorzystniejszą dla siebie wersję ostateczną ustawy.

Gminy walczą głównie o to, by nie tracić statusu uzdrawiska, co mogłoby się dla, przykładu, zdarzyć, gdyby zjawił się inwestor gotów zlikwidować lecznictwo, stawiając wszystko na wydobywanie wody mineralnej. Obawy te nie są całkiem bezpodstawne, gdyż w Polsce zdarzały się kuriozalne przypadki prywatyzowania uzdrawisk. Oto w Ciechocinku spółka uzdrawiskowa miała pawilon w samym środku parku i wystawiła go na sprzedaż. Gmina chciała kupić obiekt za 300 tys. zł, ale spółka oddała go za 200 tys. zł prywatnemu przedsiębiorcy, który w pawilonie tym urządził delikatesy i teraz do środka parku wjeżdżają ciężarówki dostawcze.

Gminy boją się też tego, że prezesi, związkowcy i izba gospodarcza wprowadzą do projektu ustawy groźny zapis, który by obniżał maksymalną stawkę podatku od nieruchomości do grupy tzw. pozostałych, co oznacza, że zamiast ok. 15 zł spółki uzdrawiskowe wpłacałyby do budżetu tylko jedną trzecią tej kwoty. Ba, uzdrawiskom wręcz marzy się zwolnienie z podatków na równi z zakładami pracy chronionej, ale zapominają o tym, że za te zakłady płaci gminom budżet państwa.

Następna kwestia – to koncesje na wydobywanie kopalin. Wydaje je na razie minister ochrony środowiska, ale warunki są tak ustalone, że „Uzdrawisko” świeradowskie ma praktycznie wyłączność na wszystko, co kryje ziemia w granicach miasta. Gdyby jakaś konkurencyjna firma chciała dozwiercić się wody mineralnej, by ją wydobywać i sprzedawać albo – co dać Boże – na jej bazie zbudować supernowoczesny zakład leczniczy, nie będzie miała na to żadnych szans, gdyż nie można dać koncesji firmie na terenie, gdzie działa już inny podmiot. Padł wniosek podczas obrad, aby gminy przejęły na siebie prawo wydawania koncesji, co dałoby zarazem szansę na kontrolę wydobywania kopalin i przeciwdziałałoby gospodarce rabunkowej.

Wreszcie podatki. Okazuje się, że wszystkie bez wyjątku gminy stosują najwyższą stawkę podatkową, od której jednak spółki uzdrawiskowe się odwołują, a potem zapadają różne (na korzyść bądź niekorzyść gmin) decyzje samorządowych kolegiów odwoławczych, a nawet wyroki NSA. Nam uzdrawisko winne jest z odsetkami ok. 800 tys. zł, które można ściągnąć przez poborę skarbowego (czemu spółka i gmina wołałaby zapobiec) lub porozumiewając się co do przekazywania składników majątkowych.

Na Kongresie Uzdrawisk Polskich, rozpoczętym 1 czerwca, dużo mówiono o prywatyzacji, której nieuchronności nikt nawet nie starał się podważać, ale głównym tematem obrad była przyszłość lecznictwa uzdrawiskowego w polskim systemie prawnym.

Uzdrawiska funkcjonują w oparciu o ustawę z roku 1966 roku, a trwające od 11 lat prace nad nowym aktem prawnym dowodzą jednego – że polskie uzdrawiska nie mają swego lobby.

Była okazja porozmawiać z dyrektorami II Departamentu w Ministerstwie Skarbu, który odpowiada za prywatyzację kurortów. Pierwsza wypowiedź była od razu wiadrem zimnej wody wylanym na rozpalone głowy. Departament ten odpowiada za prywatyzację aż 16 różnych branż, a sprzedaż uzdrawisk w budżecie departamentu stanowi od jednego promila do jednego procenta (jeśli wszystkie znajdą nabywców) rocznych przychodów z prywatyzacji. Na razie do sprzedaży wystawiono tylko Nałęczów. Zaproszenie do rokowań przyjęło 6 firm, z których cztery od razu odrzucono (między innymi gminę Nałęczów, która chciała kupić 30 proc. udziałów biorąc na to kredyt komercyjny w banku, podczas gdy potrzebni są inwestorzy i kupujący, i wykładający potem duże kwoty na dokapitalizowanie spółki).

Wycenę Świeradowa już prawie ukończono i choć oficjalnych informacji jeszcze nie ma, mówi się, że nasze uzdrawisko warte jest między 25 a 30 mln zł. W lipcu zostanie wystosowane zaproszenie do składania ofert na nabycie udziałów, a do końca roku na prawie 100 procent zostanie podpisana umowa sprzedaży (minister zapewnia, że są już chętni).

Szkoda, że proces prywatyzacji toczy się u nas tak niemrawo, a warto byłoby brać przykład z braci Czechów, którzy dawno (i szybko) sprywatyzowali wszystkie swoje uzdrawiska, z takimi okrętami flagowymi, jak Karlove Vary i Mariańskie Lázně, na czele. Dla wszystkich znaleziono inwestorów, ale gminom zawsze zostawiano mały pakietik udziałów lub akcji, np. w Łąznach Libverda to było 5 proc.

Gdy gminy uzdrawiskowe chcą zachować swój status, prezesi spółek chcieliby kierować prężnymi podmiotami, związki bronią miejsc pracy, a izba gospodarcza generalnie walczy o obronę branżowych interesów, wszyscy zgodnie narzekają na kasy chorych, wznosząc lamenty, że udział wydatków na leczenie uzdrawiskowe spadł już poniżej 1 procenta, a kiedyś w budżecie resortu zdrowia było to 2,5 proc. Świeradów jest w o tyle lepszej sytuacji, że u nas przeważają powoli kuracjusze komercyjni, głównie z Niemiec, a ofertę spółki wzbogacają hotele i pensjonaty, z których wiele od dawna pełni funkcje sanatoriów, w dodatku o niezłym standardzie.

Wojciech Kudera

Pomoc publiczna tylko dla przedsiębiorców

W ramach dostosowywania polskiego ustawodawstwa do standardów Unii Europejskiej 30 czerwca 2000 r. Sejm RP uchwalił ustawę o dopuszczalności i nadzorowaniu pomocy publicznej dla przedsiębiorców (Dz. U. nr 60, poz. 704).

Pomocą publiczną według ustawy jest „przysporzenie bezpośrednio lub pośrednio przez organy udzielające pomocy korzyści finansowych” określonym przedsiębiorcom. Wymienione przez ustawodawcę przysporzenie korzyści finansowych nie zawsze wiąże się z przyznaniem i wypłaceniem określonych środków finansowych. W stosunku do jednostek samorządu terytorialnego pomoc udzielana przedsiębiorcom to również przyznawanie ulg w podatkach i opłatach lokalnych, a także rozkładanie na raty i odroczenie terminów zapłaty zobowiązań wynikających ze zobowiązań podatkowych i opłat lokalnych.

Zgodnie z ustawą o pomocy publicznej przedsiębiorcy zwracający się o przyznanie jakiegokolwiek pomocy publicznej zobowiązani są złożyć oświadczenie, czy w ciągu ostatnich trzech lat uzyskali z różnych źródeł pomoc publiczną przekraczającą 100 tysięcy euro. We wniosku takim przedsiębiorca powinien podać szczegółowe informacje o prowadzonym przedsiębiorstwie (numer NIP, rodzaj prowadzonej działalności, adres – siedzibę, pełną nazwę). Przedsiębiorcy zwracający się o przyznanie ulg, rozłożenia na raty lub odroczenia terminu płatności podatków i opłat lokalnych mogą uzyskać w Urzędzie Miasta – w pokoju numer 1 – wzór oświadczenia.

W bieżącym roku wielu z przedsiębiorców prowadzących działalność na terenie naszego miasta skorzystało z 5-procentowej ulgi w podatku od nieruchomości z tytułu zastosowania ekologicznego ogrzewania w nieruchomościach przeznaczonych do prowadzenia działalności gospodarczej. Jeśli w przyszłym roku przedsiębiorcy ci będą starali się o przyznanie kolejnych ulg, w składanych w związku z tym oświadczeniach będą zobowiązani wykazać pięcioprocentową ulgę z roku 2001, jako otrzymaną pomoc publiczną.

W najbliższym czasie ukażą się rozporządzenia wykonawcze do ustawy o pomocy publicznej. Dopiero po opublikowaniu tych rozporządzeń w Dziennikach Ustaw organy samorządu terytorialnego będą miały prawną podstawę do udzielania pomocy publicznej w zakresie rozkładania na raty i odroczenia terminów płatności podatków i opłat lokalnych.

Przedsiębiorcy, którzy otrzymali pomoc publiczną, powinni w ciągu 30 dni po upływie każdego kwartału złożyć sprawozdanie z otrzymanej pomocy Urzędowi Ochrony Konkurencji. (adres: Urząd Ochrony Konkurencji, Plac Powstańców 1, 00-950 Warszawa) Szczegółowe informacje na temat sprawozdań można uzyskać w sekretariacie Dyrektora Departamentu Pomocy Publicznej pod numerem telefonu (022) 8260513.



Michał Turkiewicz, wiceburmistrz Lubania, na tyle porządnie wkopał swoje drzewko, że mógł z dumą podnieść wzrok na obiektyw...



... a Karel Jeřábek z pasją bił gwoździe w deskę, by porządnie umocować tabliczkę ze swym nazwiskiem.



Na otwarciu kregielni drużyna Świeradowa toczyła kule w składzie (od lewej): Jan Daszuta, Bogusław Chrzan, Wiesława Stasik, Wojciech Kudera, Kazimierz Sarzyński. Do ostatniego rzutu zespół zajmował trzecią pozycję, a na mecie był drugi i miał dwa punkty przewagi nad starośtem.

Zwycięski bigos

Tegoroczne „Dni Kwitnących Rododendronów” (18-20 maja) zaczęły się z wysokiego C – od sadzenia krzewów przez VIP-ów w Parku Zdrojowym (poniżej dolnego tarasu). Do pierwszej edycji zaproszono 55 osób: kierownictwa Euroregionu Nysa – polskie, czeskie i niemieckie, zarząd uzdrowiska, władze powiatu, radnych, działaczy stowarzyszeń, przedstawicieli zaprzyjaźnionych ze Świeradowem miast – z niemieckiego Seifhennersdorf i czeskiego Nowego Miasta, a także burmistrzów okolicznych gmin.

Nie wszyscy się pojawili, ale i tak grupa sadzących była dość liczna. Aż 8 osób liczyła delegacja Seifhennersdorf, z burmistrzem Christopphem Lomatzschem na czele, Nowe Miasto reprezentował starosta Karel Jeřábek, powiat lubański – wicestarosta Mariusz Tomiczek, a miasto Lubań – wiceburmistrz Michał Turkiewicz.

Goście przybili też pamiątkowe tabliczki ze swymi nazwiskami do naprędce przygotowanej deski, a część z nich została do wieczora, gdy uroczyste – z udziałem wicestarosty M. Tomiczka – dokonano otwarcia kregielni przy ul. 11 Listopada 35. W meczu otwarcia wystartowały zespoły Mirska, Świeradowa, powiatu lubańskiego i Euroregionu Nysa. Tak też była końcowa punktacja i puchar burmistrza został w kregielni, jako że drużynę Mirska stanowił właściciel Krzysztof Krasicki wraz z synami.

W czasie kolejnych przewidzianych programem imprez było coraz

bardziej niemrawo. Zainstalowano, dla przykładu, krytą scenę przy sanatorium „Goplana”, ale nie załudniło jej tyle zespołów, na ile liczono. Nie dopisała też publiczność. W wyścigu rowerów górskich dla młodzieży wystartowało kilkunastu zawodników, do rozegrania konkurencji w toczeniu pustej beczki po alejkach parku zgłosiły się lewie 4 trzyosobowe zespoły. Trochę więcej ludzi przyszło na stadion miejski, gdzie samorządowcy wygrali w piłkę nożną 8:3 z połączonymi siłami policji i Straży Granicznej. Sądzi się, że najlepiej wypadła giełda krzewów ozdobnych, choć urządzono na niej tylko kilka stoisk.

Główny powód nikłego zainteresowania mieszkańców i przyjezdnych goszczących w tych dniach w Świeradowie było nadmierne rozrzucenie imprez po mieście, podczas gdy festyny najlepiej wypadają w jednym miejscu i czasie. Organizatorzy długo nie czekali na potwierdzenie swych przypuszczeń, bo trzeciego dnia na terenach tzw. wioski indiańskiej odbyło się przełożone z kwietnia, a organizowane przez Stowarzyszenie GODNE SPOŁECZEŃSTWO, „Wiosenne bigosowanie”, którego sukces przesłonił najśmielsze oczekiwania. Piękna pogoda sprawiła, że przyszły tłumy ludzi – być może zwabione zapowiedzią degustacji kilkunastu bigosów z wielu świeradowskich hoteli i restauracji.

Pod ocenę smakoszy wystawiono aż 14 garów wypełnionych bigosami reprezentującymi różne szkoły przyrządzania tego wybitnie polskiego dania (które wręcz zachwyliło liczne grono niemieckich turystów). Publiczność głosowała w nader osobliwy sposób: przy każdym z garów stała skarbonka, gdzie wrzucano dobrowolne datki z przeznaczeniem na ułatwienie 9-letniej Kasi Kielbasy, która porusza się na wózku inwalidzkim, pokonywania barier architektonicznych w szkole oraz na pomoc dla chorego na białaczkę Łukasza Pogorzelskiego, 17-letniego ucznia mirskiego liceum.

Po podliczeniu „głosów” (czyli złotych) okazało się, że konsumenci za najlepszy uznali bigos z pensjonatu „Alma”, słynącego wśród gości z domowej kuchni. Drugie miejsce zajęli kucharze z pensjonatu „Czeszka”, trzecie – z uzdrowiska, a czwarte – z hotelu „Magnolia”. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe certyfikaty, a zwycięzca – dużego żywego królika.

Ponieważ mistrzowie gara wysoce sobie te certyfikaty cenili, organizatorzy przyznali dodatkowo: za bigos bogaty w mięso – hotelowi „Kwisa”, za bigos bogaty w grzyby – pensjonatowi „Fortuna”, za bigos dla miłośników przypraw – hotelowi „Pod Wyciągiem”, za największy garnek – hotelowi „Malachit”, za ostatni gorący bigos – pensjonatowi „Kaja”. A goście najszybciej spożyli „eksponaty” „Park Hotelu”, „Almy” i „Izy”.

W sumie datki za bigos sięgnęły 755 zł, na tym jednak nie kończyły się wpływy. 280 zł dorzucili gospodarze z „Czarciego Młyna” w Czerniawie.



Samorządowcy po bezapelacyjnym, wręcz miażdżącym zwycięstwie nad połączonymi siłami policji i Straży Granicznej mieli wszelkie prawo do okazywania przesadnej radości.

Pieniądze pochodziły także ze sprzedaży kielbasek z grilla, licytacji tortu, serduszek i krzewów, od właścicieli stoiska z piwem i z watą cukrową. 100 marek dołożył właściciel jednego z hoteli, który nie zdążył z bigosem – w sumie Stowarzyszenie „Godne Społeczeństwo”, które firmowało imprezę, zebrało 2800 zł. Połowę przekazano na zakup schodolaza dla

→ str. 10



Garów było bez liku, a w każdym po sto i więcej porcji bigosiku, a jaki komu smakował, ten złotówkami nań głosował.



Żytni chleb z własnej maki pieczony ręką młynarza Adama Pietrasza z „Czarciego Młyna” rozchodził się jak ciepłe bułeczki.

Niech rozkwitnie współpraca



Goście najpierw sadzili rododendrony i azalie i przybijali pamiątkowe plakietki do przygotowanej w tym celu deski, a na koniec burmistrz W. Kudera przekazał niemieckim gościom kilka sadzonek, by w ich rodzinnym Seifhennersdorfie przypominały im wizytę w Świeradowie.

Miło nam poinformować, że współpraca z naszymi zachodnimi sąsiadami nabiera rumieńców i rokuje bardzo konkretne plany na przyszłość. Kontakty ze szkołą „Mittelschule” w Seifhennersdorf i wzajemne wizyty zaowocowały zacieśnieniem stosunków obu tych szkół, co więcej obu miast.

18 maja gościliśmy w Świeradowie przedstawicieli szkół w Seifhennersdorf oraz władze miasta, z burmistrzem Christophem Lomatzschem na czele. Nasi goście zwiedzili „Czarcie Młyn” w Czerniawie i poznać jego historię. Tutejszy tradycyjny poczęstunek – chleb ze smalcem – okazał się dla nich prawdziwym rarytasem. W czasie wizyty delegacja zwiedzała szkoły w Czerniawie i Świeradowie Zdroju.

Po słodkim poczęstunku dla niemieckich przyjaciół zaśpiewał szkolny chór, który sprawił wielką niespodziankę wykonując niemiecką wersję piosenki „Poszła Karolinka”.

Burmistrz Wojciech Kudera w rezydencji „Marzenie” przyjął gości obiadem, przy którym wymieniano doświadczenia i omawiano wspólne plany współpracy.

Kulminacyjnym punktem programu był udział w akcji sadzenia rododendronów. „Kwitnącą pamiątkę” pozostawili po sobie zarówno burmistrz, jak i przedstawiciele szkolnictwa.

Mamy nadzieję, że wraz z rododendronami rozkwitnie współpraca międzypaństwowa.

Judyta Markowska, Arleta Wolanin

Zwycięski bigos → ze s. 9

Kasi (urządzenie kosztuje 20 tys. zł, toteż „Godne Społeczeństwo” zamierza wciąż wspierać tę inicjatywę, a połowę wpłacono na konto fundacji „Na Ratunek Dzieci z Chorobą Nowotworową”).

Do grupy sponsorów dołączyli obaj świeradowscy piekarze, którzy dostarczyli chleba do bigosu, jeden z przewoźników, który zapewnił bezpłatny transport dzieciom z Czerniawy, oraz orkiestra przygrywająca (także bezpłatnie) uczestnikom pysznej zabawy.

Doświadczenia z „Wiosennego bigosowania” być może zaowocują za rok przy okazji kolejnych „Dni...”, choć niewykluczone, że już wczesną jesienią uda się znów zachęcić kucharzy do stanięcia w szranki przy komponowaniu innej symfonii smaków, np. grochówki z wkładką. Może sami zainteresowani zgłoszą jakiś ciekawy pomysł? Interującym uzupełnienie rywalizacji hoteli i pensjonatów mógłby stać się „podkonkurs” dla gospodyń domowych na upieczenie ciasta (wszystkie musiałyby zaprezentować ten sam wypiek, np. babki czy sernika po wiedeńsku). Każda ciekawa i interesująca propozycja zostanie wzięta pod uwagę przy

Władze miasta uważają, że w wiosce indiańskiej należy ustawić na stałe otwartą okrągłą scenę (ale przykrytą dachem), by występujące na niej zespoły widoczne były z każdej strony, a w pobliżu powinny stać przenośne toalety. Tak przygotowana lokalizacja powinna zapewnić każdej masowej imprezie dużą frekwencję, zwłaszcza że świeradowianie po raz kolejny udowodnili, że bliższe są im tradycyjne rozwiązania aniżeli nowoczesne chwytły.

A organizatorzy są dumni z mieszkańców miasta, którzy bardzo poważnie potraktowali apel o wsparcie poszkodowanych przez los dzieci i nie szczędzili datków na szczytny cel.

*

Recepta Ireny Szuszkiewicz, właścicielki „Almy”, na bigos, jest bardzo prosta. Najpierw składniki, zresztą wszystkie te, które podaje się w przepisach: kapusta kiszona, kapusta biała, kilka gatunków mięs (m.in. karczek, łopatka, boczek, mile widziany kawałek dziczyzny), kiełbasa, dużo grzybów, śliwki kalifornijskie. Ważne jest, by każdy ze składników osobno gotować (dusić, podsmażać), a dopiero potem na końcu mieszać ze sobą. P. Irena grzyby gotuje w szybkowarze, sieka i dodaje do potrawy, w której jest jeszcze miejsce na 2 łyżki miodu z rodzinnej pasieki w Oławie i szklankę czerwonego wina (egri bikaver). Do gara trafia jeszcze przyprawa do bigosu z „Kamisa”, a reszta przypraw jest kwestią upodobań i smaku. Aha, do tego bigosu trzeba jeszcze mieć cierpliwość – warzy się go przez 3 dni! Smacznego.

*

Inicjatorzy akcji charytatywnej na rzecz pomocy Łukaszowi Pogorzelskiemu, zorganizowanej na terenie Szkoły Podstawowej nr 1, Gimnazjum nr 1 i parafii, serdecznie dziękują wszystkim, którzy włączyli się do zbiórki pieniędzy na ten cel.

Łukasz ma 17 lat, jest uczniem II klasy LO w Mirsku. Razem z mamą mieszka w Świeradowie. Jego tata zmarł 2 lata temu, teraz on jest bardzo chory. Od grudnia ub. roku przebywa w klinice we Wrocławiu. Aby wrócić do zdrowia, potrzebuje naszej pomocy. W Świeradowie i okolicy ma dużo przyjaciół, którzy prowadzą akcję zbierania pieniędzy na leczenie i ewentualny przeszczep szpiku kostnego.

Jeśli jeszcze nie włączyłeś się do akcji, możesz zrobić to teraz – każda złotówka jest na wagę złota. Możesz ją wpłacić na konto: **Na Ratunek z Chorobą Nowotworową, 50-030 Wrocław, ul. Świdnicka 53, Bank PKO BP, IV O/Wrocław, 10205255-131124-270-1 (z przeznaczeniem dla Łukasza).**

W ubiegłym miesiącu Urząd Miasta rozstał do mieszkańców ankietę, której celem ocena funkcjonowania przychodni zdrowia „Zdrój”. Wypełnione ankiety można było zwracać do wyznaczonych punktów w MOPS (tę skrzynkę ukradziono), SP nr 1, SP nr 2, MBIT, Urzędzie Miasta (będą to stałe adresy do składania następnych ankiet, jakie Urząd Miasta będzie rozsyłać do mieszkańców, pragnąc poznać ich opinie w ważnych dla miasta i mieszkańców kwestiach).

Zbrano 176 wypełnionych formularzy. Zdania pacjentów były podzielone. Jedni dostrzegli miłą, kompetentną i uprzejmą obsługę personelu medycznego, zarówno lekarskiego jak i pielęgniarskiego, dyspozycyjność, uprzejmość, przyjemny wystrój pomieszczeń przychodni, dogodne położenie – blisko miejsca zamieszkania dla znacznej ilości mieszkańców, wysokiej jakości sprzęt, nieutrudnianie w wydawaniu skierowań do specjalistów i na badania laboratoryjne, wysoką kulturę bycia pracowników, dobry kontakt lekarza z pacjentem, możliwość korzystania z sanitarki.

Drodzy wskazywali na opryskliwy, arogancki i antypatyczny personel (szczególnie pielęgniarski i w recepcji), na długi czas oczekiwania w kolejce do lekarza, na zbyt wielu lekarzy internistów, a za mało specjalistów, na brak odpowiedzialności za pacjenta, pobieżne badania i porady, na słabą jakość usług, na brak pełnej podstawowej opieki zdrowotnej, na wspólną poczekalnię dla dzieci chorych, zdrowych i osób dorosłych, na brak sanitarki do wizyt domowych, na niedostatek specjalistycznego sprzętu i złą informację dla pacjentów.

Przychodnia dobra i niedobra

Ankietowani chcieliby, aby w przychodni pojawili się specjaliści: reumatolog, stomatolog, ginekolog, okulista, neurolog, narzekali na ciasną poczekalnię i na długi termin oczekiwania na badania usg, na brak badań specjalistycznych na miejscu, na zbyt dużą ilość pacjentów i na trudności z rejestracją.

Wśród postulatów odnotowano m.in.: wprowadzenie całodobowej opieki lekarskiej, zmianę lokalizacji przychodni, zabezpieczenie sanitarki do wizyt domowych, zapewnienie badań laboratoryjnych, godne traktowanie pacjentów, poprawę jakości usług, zabezpieczenie aparatu ekg, podzielenie poczekalni dla chorych i zdrowych, zatrudnienie specjalistów oraz masażystów i terapeutów, zorganizowanie naświetlania lampami, poprawę organizacji pracy (w jednym czasie powinno przyjmować pacjentów co najmniej dwóch lekarzy), zorganizowanie gabinetu rentgenowskiego, zwiększenie dostępności usg, umożliwienie mieszkańcom korzystania z zabiegów w bazie uzdrowiskowej, wyegzekwowanie obowiązku przestrzegania godzin pracy, zmianę personelu lekarskiego i pielęgniarskiego, zmianę dyrektora.

Ponieważ ankietę przygotował Urząd Miasta, jej wyniki nie są dyrekcją przychodni NZOZ „Zdrój” zobowiązujące, niemniej powinny kierownictwu placówki dać nieco do myślenia.

Ortograficzna corrida

10 maja odbył się III Ogólnomiejski Konkurs Ortograficzny, w którym gościnnie udział wzięła kilkunastoosobowa grupa uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Gryfowie i ze szkoły w Ubochu. W sumie do pisania dyktanda zasiadło 56 osób, podzielonych na dwie grupy: kl. V-VI oraz gimnazjum i dorośli. Uprzedzając bieg zdarzeń wypada z żalem stwierdzić, że w wśród dorosłych i gimnazjalistów nie przyznano nagród, jako że zbyt wiele w tej grupie strzelono „byków”.

Natomiast wśród uczniów klas starszych podstawówek dwie osoby napisały dyktando bezbłędnie: Kamil Bodzoń – po raz drugi z rzędu, i Michalina Jankowska z Gryfowa. Jeden błąd zrobiła Katarzyna Brodzińska z Gryfowa.

W grupie nagrodzonych i wyróżnionych Kamil był jedynym reprezentantem Świeradowa, resztę zgarnęli młodzi gryfowianie. Mamy nadzieję, że za rok nasi stawiać większy opór gościom.

Szkoła ponadgimnazjalna w Świeradowie - czemu nie?



12 kwietnia 2001 roku odbył się konkurs na dyrektora Gimnazjum nr 1 w Świeradowie Zdroju. Komisja zaakceptowała moją osobę na to stanowisko i z dniem 1 września rozpocznę pracę w roli dyrektora.

Pochodzę z Leśnej. Wychowałam się w rodzinie nauczycielskiej. Całe swoje zawodowe życie związałam z oświatą naszego miasta. W 1985 roku, po ukończeniu matematyki w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Opolu, podjęłam swo-

ją pierwszą pracę w Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie Zdroju. W tej szkole pracuję zresztą do dziś, a od 1999 roku również w Gimnazjum nr 1 w Świeradowie Zdroju.

Jestem nauczycielem matematyki z uprawnieniami do nauczania fizyki. Legitymuję się wykształceniem wyższym magisterskim z przygotowaniem pedagogicznym – kierunku matematyka. Ukończyłam również dwusemestralne Studia Podyplomowe w zakresie zarządzania placówką oświatową w nowej strukturze systemu edukacji oraz kurs komputerowy.

Od 1994 roku jestem prezesem Zarządu Oddziału ZNP w Świeradowie Zdroju. Od 1998 roku – przewodniczącą zespołu samokształceniowego nauczycieli matematyki, fizyki, chemii i informatyki.

W latach 1996-1997, czyli w pierwszym okresie po przejęciu zadań oświatowych przez samorząd terytorialny, z ramienia ZNP brałam udział w pracach Komisji ds. Oświaty i Kultury Rady Miejskiej Świeradowa Zdroju, jako członek spoza składu Rady.

Od 11 października 1998 roku jest radną, działam w Komisjach: Kultury i Oświaty oraz Statutowej. Powołana zostałam również w skład Zarządu Miasta.

Nowoczesna szkoła to placówka zapewniająca uczniowi wszechstronny rozwój oraz przygotowanie do samodzielnego życia i dalszej nauki. Chcę wspólnie z kadrą pedagogiczną zapewnić uczniom odpowiedni poziom kształcenia i wychowania. Każdy uczeń, w moim przekonaniu, ma prawo liczyć na fachową opiekę, przyjazną atmosferę i ciekawie przygotowaną i wciąż doskonałą ofertę edukacyjną, przygotowującą młodego człowieka do szybko zmieniającego się rynku pracy – przez naukę dwóch języków obcych oraz przygotowanie do życia w cywilizacji informatycznej.

Dyrektor jest wykonawcą zadań, które zostaną mu powierzone przez klientów szkoły (uczniów, rodziców, nauczycieli). Jest on również gospodarzem, który dba o utrzymanie i rozwój swojej placówki. Wykształcona kadra to podstawa dobrego funkcjonowania szkoły. W swojej pracy dyrektorskiej wykorzystam potencjał intelektualny nauczycieli. Jestem przekonana, że ich doświadczenie w pracy pedagogicznej pomoże mi stworzyć dobre warunki dla podnoszenia poziomu nauczania i przyczyni się do szeroko pojętej pedagogizacji dzieci i rodziców. Wysokie kwalifikacje kadry będą podstawą do prowadzenia zajęć pozalekcyjnych, które powinny spełniać oczekiwania uczniów i rodziców zgodnie z zainteresowaniami ich dzieci.

Po objęciu stanowiska dyrektora pragnę zacieśnić współpracę z Radą Rodziców. Uważam, że działania skierowane na ucznia przyniosą pozytywne efekty.

Ważnym organem mającym wpływ na wszechstronny rozwój młodego człowieka jest Samorząd Uczniowski, dlatego w swoim planie pracy szkoły zakładam ścisłą z nim współpracę. Pragnę wspomagać działania młodzieży na rzecz szkoły i środowiska, wspierać dobrze pojętą samorządność, twórcze inicjatywy uczniowskie, kształtować i rozwijać osobowości młodych ludzi.

Jako dyrektor gimnazjum zamierzam skutecznie wprowadzić w życie program edukacji europejskiej, wykorzystując umiejętności i wykształcenie nauczycieli. Chciałabym utworzyć „Szkolny Klub Europejski”, m.in. poprzez nawiązanie współpracy ze szkołami w Czechach i Niemczech.

Wdrażana obecnie do szkół reforma oświaty stawia przed nami nowe zadania, ale daje nam też nowe możliwości. Reorganizacja systemu szkół średnich (od 1. września 2002 r. nie będzie już 4-letnich liceów, 5-letnich techników i 3-letnich zasadniczych szkół zawodowych) daje nam szansę utworzenia 3-letniego liceum profilowanego. Jest to szkoła ponadgimnazjalna kończąca się maturą, ale jednocześnie przygotowująca do pracy bądź do dalszej nauki w szkole policealnej lub na studiach wyższych. Biorąc pod uwagę specyfikę miasta, jego typowo uzdrowiskowo-wczasowy charakter, liczną bazę hotelową i walory turystyczne, chcę preferować kształcenie kadr w tej dziedzinie.

Realizując założenia polityki oświatowej gminy, mające na celu wyrównywanie szans edukacyjnych oraz upowszechnianie wykształcenia średniego, zamierzam – na bazie budynku SP nr 1 i gimnazjum – utworzyć od 1 września 2002 roku liceum o profilu społeczno-usługowym. Wymagane jest utworzenie co najmniej dwóch klas: o profilu proakademickim (tj. obecne liceum ogólnokształcące) i o profilu społeczno-usługowym (kierunek turystyczny, który umożliwi uczniom uzyskanie kwalifikacji w zakresie: hotelarstwa lub gastronomii lub promocji i marketingu).

Liceum takie powstanie na bazie kadry pedagogicznej gimnazjum i nauczycieli przedmiotów specjalistycznych. Jestem przekonana również o konieczności utworzenia takiej szkoły wieczorowej dla dorosłych. Pierwsze rozmowy na ten temat z młodzieżą zostały już rozpoczęte. Duże zainteresowanie młodzieży tą inicjatywą świadczy o tym, że podjęte działania są słuszne. Bardziej szczegółowe rozmowy z młodzieżą i ich rodzicami, rozpoczniemy we wrześniu 2001 roku.

Potrzeba utworzenia na terenie miasta szkoły średniej istnieje od dawna. Obecnie zaistniały ku temu korzystne warunki. Rokrocznie szkołę podstawową kończyło ok. 80 absolwentów, którzy w celu kontynuacji dalszej nauki musieli dojeżdżać do Jeleniej Góry, Lubania i innych okolicznych miast.

Mam nadzieję, że w realizacji powyższych zadań będę mogła liczyć na życzliwość i pomoc wszystkich przyjaznych szkole osób.

Wiesława Stasik

Góra królowa (nauk)

„Kangur” to konkurs matematyczny z 10-letnią tradycją, organizowany przez Uniwersytet im. M. Kopernika w Toruniu dla uczniów podstawówek i gimnazjów w całym kraju. 15 marca br. do „Kangura” wraz z ponad 15,5 tys. uczniów w Polsce zasiadło 41 młodych świeradowian w trzech kategoriach: „Malucha” (klasa IV), „Beniamina” (kl. V i VI) i „Kadeta” (gimnazjum).

Najlepszy wynik w kategorii „Malucha” uzyskał Paweł Szuflński z kl. IVa – wynik 103,75 pkt dał mu 81 miejsce w Polsce (zabrakło mu 11,25 pkt., aby znaleźć się na liście nagrodzonych). Tę samą lokatę w kategorii „Beniamina” zdobyła Marta Kiedrzyń (kl. Va) – 115,75 pkt. W „Kadecie” najlepszym okazał się Adam Pachciarek (261 miejsce w Polsce). Na uwagę zasługują również 590 miejsce Katarzyny Lęby (kl. VI a) i 527 miejsce Marceliny Westphal (kl. II b G).

24 kwietnia odbył się I Dolnośląski Konkurs Matematyczny dla Uczniów Szkół Gimnazjalnych „z Dolny Ślązak Gimnazjalista”, organizowany przez DODN w Legnicy o zasięgu województwa dolnośląskiego. W konkursie wzięło udział 7533 gimnazjalistów, a w Świeradowie 26 uczniów kl. I oraz 21 z kl. II. Trzeba było uzyskać 44 punkty (na 59 możliwych), ale tej granicy nikt nie osiągnął. Najlepszy – Michał Podhorecki z kl. Ib – miał 30 pkt.

*

31 maja w Lubaniu odbył się finał I Powiatowego Konkursu Matematyczno-Przyrodniczego dla uczniów Szkół Podstawowych.

Do tego etapu zakwalifikowało się 7 uczniów naszej szkoły: Eстера Funken, Tamara Kobiałko, Natalia Matuszak, Agata Nowak, Kacper Janas, Wojciech Kazimierzczak (kl. VIa), Marta Kiedrzyń (kl. Va). Laureatką tego konkursu została Agata Nowak, zajmując IV miejsce.

Opracowały: Zuzanna Białkowska, Wiesława Stasik, Sylwia Śliwińska – matematycy SP nr 1 i gimnazjum

Dlaczego prywatyzowaliśmy Świeradów?

Świeradowianie na wszystkich spotkaniach, jakie rada odbywała z mieszkańcami, sygnalizowali, że są zainteresowani informacją o tym, jaki przyjęto tryb sprzedaży dawnych domów FWP. Po przeanalizowaniu dostępnej w urzędzie dokumentacji mieliśmy pewnego typu zastrzeżenia i uwagi, a najciekawsze było to, że w obiegu prawnym pojawiły się uchwały Rady Miejskiej sprzeczne ze sobą – o tym samym numerze, a o niejednolitej treści. Zgłoszono wniosek do prokuratury o wszczęcie postępowania wyjaśniającego, postępowanie takie przeprowadzono, ale nie stwierdzono popełnienia żadnego przestępstwa. Ten wniosek Zarząd zaskarżył do prokuratury okręgowej w Jeleniej Górze, ta jednak podzieliła zdanie prokuratury lwóweckiej, uznajemy, zatem, że sprawa została zamknięta.

Gdyby przyjąć porównania kwotowe, można by dojść do błędnego wniosku, że to, co gmina zyskała na sprzedaży obiektów po FWP, straciła przy spłacie kar za podatek VAT w 1999 roku, ale jednak inną wartość miał pieniądź w 1993-94 roku, inną dziś, a w ówczesnych realiach sprzedaż była wymogiem chwili. Jedyne błęd, jaki popełniono przy prywatyzacji, polegał na wyprzedaniu całego niemal mienia. Należało raczej sprzedawać domy w kiepskim stanie technicznym, a lepsze zostawić w formie dzierżawy, ale trudno odmówić racji

ówczesnym władzom, które dowodziły, że zawierane transakcje i sposób sprzedaży odpowiadały trudnemu rynkowi nieruchomości – obiektów w złym stanie nikt nie chciał.

Niestety, pierwsi nabywcy okazywali się inwestorami mało zasobnymi w gotówkę i nie byli w stanie sprostać wymogom remontowym, których szczegóły ustalano przecież w umowie sprzedaży. Wielu nabywców zrobiło interes swego życia, a kilkunastokrotnie niekiedy różnice między ceną kupna i sprzedaży obiektu po paru latach, niekiedy bez grosza nakładów, budzą w ludziach zazdrość, by nie powiedzieć – zawiść.

Jeśli uczucia te towarzyszą transakcjom zawartym w rzetelnie przeprowadzonych przetargach, są to reakcje co najmniej nieuzasadnione – do licytacji wszak mógł stać każdy, tymczasem odważnych (i mających) było niewiele. Pretensje można zgłaszać do tych nabywców, którzy kupili domy czasowe FWP na preferencyjnych zasadach – jako dotychczasowi dzierżawcy mieli po prostu prawo pierwokupu, co potencjalnym kupcom zamykało drogę do przetargu. I jeśli ta grupa pozbyła się obiektów z zyskiem, cały kontekst tych transakcji wydaje się podejrzany z moralnego, ale nie z prawnego punktu widzenia.

Jest i inny aspekt sprawy – akurat część ówczesnych dzierżawców, którzy wiedzie-

li, na czym polega prowadzenie hotelowego biznesu, w przypadku odmowy przez gminę prawa pierwokupu przy sprzedaży dzierżawanego obiektu pewnie natychmiast wystartowaliby do innych przetargów. Tak czy inaczej, dziś na palcach jednej ręki liczyć można przypadki „rozwinętego prawa pierwokupu”, gdzie dzierżawcy nie oglądając się na nic zaczęli remontować i modernizować bazę. Dotyczy to m.in. „Magnolii”, „Fortuny”, „Eldorada”, „Tewy” i „Hotelu Pod Wyciągiem”, ewentualnie jeszcze „Samotnej”.

Przedstawiając przez półtora roku pokrętne drogi prywatyzacji mienia po FWP, uporaliśmy się z mitami krążącymi w społeczeństwie. Efekty prywatyzacji nie do końca dają powody do minimalnego chociaż zadowolenia – mamy podupadający dom czasowy „Budowlani”, rozsypujący się „Wrzosi” (choć nie od gminy kupione), nadające się praktycznie do rozbiór. Minie jeszcze sporo czasu, nim uporamy się ze złym dziedzictwem, a Świeradów nabierze wyglądu takiego, jak powinien się prezentować na tle podobnych miejscowości czasowych w trzecim tysiącleciu. Na osłodę zostają doświadczenia z niedawnej przeszłości, gdy gmina cierpliwie czekała za kupców gotowych zapłacić godziwą cenę za „Kefirka” czy „Poznaniankę”. Gdyby tak podobną cierpliwością (z korzyścią dla budżetu) mogły się także wykazać poprzednie zarządy...

Wojciech Kudera



W czerwcu minęło 35 lat od chwili, gdy ks. kanonik Władysław Dziegiel objął parafię w Świeradowie. Z tej okazji życzymy naszemu proboszczowi zdrowia, by znajdował wciąż siłę do pełnienia posługi Bożej dla wszystkich parafian.

29 maja w progu sekretariatu szkoły staje kobieta. Twarz znajoma. W pierwszej chwili nie mogę sobie przypomnieć, skąd się znamy.

Maria Bor - przedstawia się pani i już wszystko jest jasne: rzeźbiarka, twórca rzeźb, które stoją w wielu miastach Dolnego Śląska, w Wałbrzychu, Jeleniej Górze-Cieplicach, Głogowie, Oleśnicy, a ze szkołą jest związana poprzez rzeźbę piersia Marii Skłodowskiej-Curie, naszej patronki (na zdjęciu stoi obok swego dzieła).

W 1985 r., kiedy otrzymaliśmy sztandar i imię wielkiej uczoney, były plany postawienia na terenie posesji szkoły pomnika ku czci patronki. Do dziś mamy ten projekt. Niestety, nie udało się zrealizować tych zamierzeń, a szkoda.

Maria Bor była gościem na lekcji plastyki u Marioli Strzemieckiej w kl. Va. Uczniowie rozmawiali z rzeźbiarką, która opowiadała o swej pracy, pokazywała leksykony sztuki, w których znajdują się fotografie jej rzeźb i notatki biograficzne. Poprzedniego dnia obchodziliśmy kolejną, już 18. rocznicę nadania szkole imienia noblistki, stąd też wizyta autorki po-

Niezwykły gość



piersia naszej patronki była prawdziwą niespodzianką.

Eugenia Kudera - dyr. SP nr 1

ZARZĄD MIASTA ŚWIERADOWA ZDROJU

ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości, atrakcyjnie zlokalizowane w pobliżu lasu. Strefa ciszy, dużo zieleni, pełne nasłonecznienie. Wspaniała panorama widokowa. Idealne miejsce jako punkt wyjściowy do uprawiania turystyki pieszej i narciarskiej. Działki budowlane przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną. Uzbrojenie pełne. Dojazd drogą gruntową:

1. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 6) – powierzchnia 674 m kw., cena wywoławcza – 19.900 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 2 lipca 2001 r. o godz. 8.00.**

2. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 22) – powierzchnia 665 m kw., cena wywoławcza – 19.600 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 2 lipca 2001 r. o godz. 10.00.**

3. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 23) – powierzchnia 670 m kw., cena wywoławcza – 19.800 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 2 lipca 2001 r. o godz. 12.00.**

4. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 30) – powierzchnia 579 m kw., cena wywoławcza – 17.400 zł, wadium – 3.600 zł. **Przetarg odbędzie się 2 lipca 2001 r. o godz. 14.00.**

5. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 37) – powierzchnia 645 m kw. Rozpoczęta budowa domu mieszkalnego – stan zerowy bez stropu. Cena wywoławcza – 26.315 zł, wadium – 5.300 zł. **Przetarg odbędzie się 3 lipca 2001 r. o godz. 8.00.**

6. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 40) – powierzchnia 649 m kw., cena wywoławcza – 19.500 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 3 lipca 2001 r. o godz. 10.00.**

7. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 41) – powierzchnia 649 m kw., cena wywoławcza – 19.500 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 3 lipca 2001 r. o godz. 12.00.**

8. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 44) – powierzchnia 649 m kw., cena wywoławcza – 19.500 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 3 lipca 2001 r. o godz. 14.00.**

9. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 45) – powierzchnia 645 m kw., cena wywoławcza – 19.500 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 4 lipca 2001 r. o godz. 8.00.**

10. ul. Brzozowa (obr. V am. 4 działka nr 48) – powierzchnia 617 m kw., cena wywoławcza – 19.100 zł, wadium – 4.000 zł. **Przetarg odbędzie się 4 lipca 2001 r. o godz. 10.00.**

11. ul. Osiedlowa (obr. V am. 2 działka nr 56/1) – powierzchnia 1961 m kw., cena wywoławcza – 49.000 zł, wadium – 9.800 zł. **Przetarg odbędzie się 4 lipca 2001 r. o godz. 12.00.**

12. ul. Osiedlowa (obr. V am. 2 działka nr 56/2) – powierzchnia 1961 m kw., cena wywoławcza – 49.000 zł, wadium – 9.800 zł. **Przetarg odbędzie się 4 lipca 2001 r. o godz. 14.00.**

Wadium należy wpłacać w kasie Urzędu Miasta najpóźniej na pół godziny przed rozpoczęciem przetargu lub na konto Urzędu Miejskiego nr 11201131-26000866-139-3000 w Banku Zachodnim Filia Świeradów Zdrój.

Wadium zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku uchylenia się zwycięzcy przetargu od zawarcia umowy notarialnej wadium nie podlega zwrotowi. Przetargi odbędą się w sali posiedzeń Urzędu Miasta w Świeradowie Zdroju.

Szczegółowe informacje można uzyskać w pokoju nr 8 UM, tel. 78-16-47, wew. 38, lub na stronie internetowej Urzędu Miasta: www.swieradowzdroj.pl



Urząd Pracy

Terminy potwierdzenie gotowości do podjęcia zatrudnienia dla bezrobotnych świeradowskich: 2-6 i 9 lipca, 1-3 oraz 6-8 sierpnia, 3-7 i 10 września, 1-5 i 8 października, 5-9 listopada oraz 3-7 grudnia.

Zarząd Miasta Świeradowa Zdroju uprzejmie informuje, że 21 maja br. na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta oraz na tablicach w mieście wywieszono wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży działki gruntu oznaczonej geodezyjnie nr 6/3 na arkuszu mapy 9 w obrębie IV o powierzchni 4015 m kw., położonej w Świeradowie Zdroju przy ul. Sienkiewicza – teren górnego przystanku PKS, który do dnia 30 października br. zostanie przeniesiony na ulicę Kardynała Wyszyńskiego.

Działka przeznaczona jest na usługi nieuciążliwe, w tym turystyki, gastronomii, handlu i zabudowy pensjonatowej z towarzyszącą funkcją zabudowy mieszkaniowej.

Osoby fizyczne i prawne, którym przysługuje roszczenie do nabycia ww. nieruchomości z mocy prawa bądź były poprzednikami właścicielami sprzedawanej nieruchomości lub są prawnymi następcami tych właścicieli, a nieruchomość została przejęta przed dniem 5 grudnia 1990 r., mają pierwszeństwo w nabyciu zbywanej nieruchomości, jeżeli w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu, złożą udokumentowany wniosek. Niezłożenie wniosku spowoduje ogłoszenie przetargu.

Zarząd Miasta Świeradów Zdrój uprzejmie informuje, że czerwcą 2001 r. na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta został wywieszony wykaz nieruchomości oznaczonych jako:

– działka nr 29/1 arkusz mapy 3 obręb IV o powierzchni 53 m kw, przeznaczona do sprzedaży bezprzetargowej na poprawę zagospodarowania posesji położonej przy ul. Wczasowej 5;

– działka nr 50/3 arkusz mapy 11 obręb I o powierzchni 240 m kw, przeznaczona do sprzedaży bezprzetargowej na poprawę zagospodarowania posesji położonej przy ul. Długiej 19.

Osoby fizyczne i prawne, którym przysługuje udokumentowane prawo pierwszeństwa w ich nabyciu, powinny złożyć wniosek o nabycie ww. nieruchomości w terminie 6 tygodni licząc od dnia wywieszenia wykazu.

NZOZ „Zdrój” w Świeradowie podpisał umowę z Samodzielnym Publicznym Zakładem Opieki Zdrowotnej w Bogatyni, dzięki której świeradowscy pacjenci uzyskają łatwy dostęp do specjalistów w poradniach: medycyny pracy, ginekologicznej, chirurgii urazowo-ortopedycznej, rehabilitacyjnej.

Otwiera się też możliwość skorzystania z usług oddziałów w bogatyńskim szpitalu: wewnętrznego, ginekologiczno-położniczego, pediatrycznego, chirurgicznego, anestezjologicznego i chemioterapii.

Dojazd do Bogatyni przez przejścia drogowe Czeraniawa-Nowe Miasto i Kunratice-Bogatynia na podstawie dowodu osobistego – wówczas odległość od Świeradowa wynosi tylko 30 km.

Szczegółowych informacji udziela NZOZ „Zdrój” – tel. 7816420, a temat przybliżymy naszym czytelnikom w następnym numerze „Notatnika...”.

Żłobek prywatny przyjmuje zapisy dzieci na rok 2001/2002. Zapewniamy fachową obsługę oraz opiekę pielęgniarstwa. Odpłatność miesięczna wynosi 75 zł za wyżywienie + 10 zł za miejsce.

Szczegółowe informacje można uzyskać telefonicznie pod nr. 7817066 lub na miejscu – ul. Sienkiewicza 10

Krótką historia kręglarstwa

Kręglarstwo datuje się od ok. 7000 lat. Odkrycia archeologiczne sugerują, że miejscem narodzin tego sportu był Egipt. Gra w kręgle wynaleziona została wcześniej niż jakikolwiek inny sport, gra czy forma aktywnej rekreacji uprawianej współcześnie. Pomimo że dzisiejsze kręglarstwo ewoluowało do swej obecnej formy na przestrzeni wielu lat, to podstawowa zasada gry pozostała niezmienną.

Najpopularniejszą odmianą gry w kręgle jest amerykański bowling. To łatwy i niewymagający specjalnych umiejętności sport. Gra polega na toczeniu kuli po torze i strącaniu kręgli. Łatwość i prostota to powód, dla którego od wielu lat bowling jest tak popularny wśród milionów ludzi. W kręgle może grać każdy – wysoki i niski, chudy i gruby, stary i młody. Strącenie kręgli nie jest skomplikowane, a im lepsze są Twoje rzuty, tym bardziej fascynująca staje się gra.

Zapraszamy więc wszystkich do nowootwartej, profesjonalnie wyposażonej kręgielni w Świeradowie Zdroju przy ul. 11 Listopada 35.

Do Państwa dyspozycji są 4 tory bowlingowe, na każdym z nich może grać aż 8 osób. Gwarantuje to niezapomnianą i wspaniałą zabawę dla Ciebie, twojej rodziny i przyjaciół.



Warto zatem dać się przekonać, że zabawa w kręgielni stanie się Twoją ulubioną formą spędzania wolnego czasu.

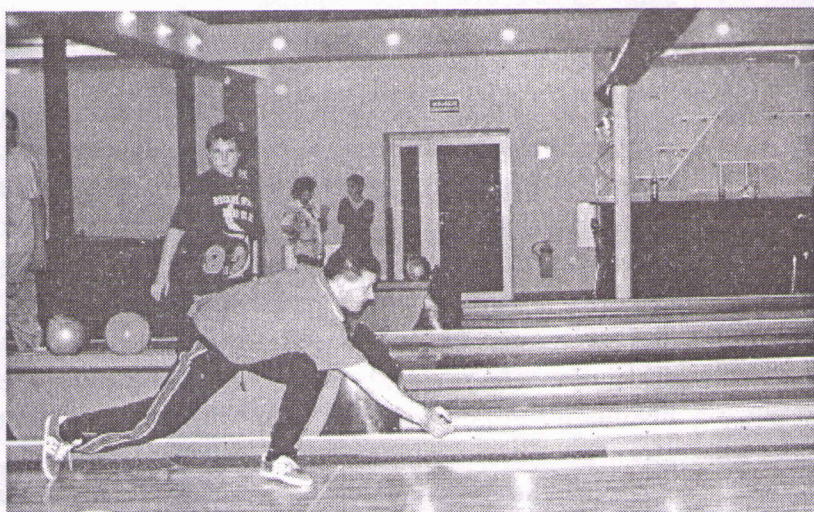
Nie obawiaj się, że nie potrafisz

– pierwsze rzuty kulą ułatwi pomoc instruktora.

Każda wykupiona gra gwarantuje udział w konkursach, w których do wygrania są kupony na dodatkowe darmowe kolejki.

We wtorki i środy niższe ceny – 1 gra (20 rzutów) już za 4 złote!

Możliwa jest rezerwacja wybranego toru na określoną godzinę pod numerem telefonu 7817582.



Jak łączyć krok z rzutem?

Wykonywanie zamachu kulą oraz kroki nie są trudnymi ruchami, problem może stanowić jedynie ich koordynacja. Od tego zależy, czy pierwsza faza rzutu zostanie wykonana płynnie. W momencie wykonania rzutu ciało powinno być w stabilnej pozycji, aby wykorzystać siłę rozbiegu. Rzut powinien zostać wykonany w momencie zatrzymania się nogi balansującej ciało z tyłu.

Podczas trzech pierwszych kroków kula osiąga z tyłu maksymalną wysokość zamachu. Następnie wykonany jest ostatni krok, zamach kulą w przód i wyrzut.

Podczas pierwszego kroku kula znajduje się ok. 20-30 cm od klatki piersiowej. Jest to pozycja wyjściowa do wykonania zamachu oraz drugiego i trzeciego kroku. Zgranie kroków z zamachem jest kluczem do uzyskania swobodnego i płynnego rzutu.

KUPON RABATOWY

Każdy, kto przyjdzie z nim na kręgielnię, przy wykupieniu godzinnej gry otrzyma 10-złotową zniżkę. Kupon ważny jest do końca czerwca.

Wielkie śpiewanie

31 maja br. kawiarnia „Kryształ” już po raz trzeci gościła uczestników Festiwalu Piosenki Dziecięcej. Jury, któremu przewodził Ryszard Dembiński, oceniało emisję głosu, znajomość tekstu i melodii, czystość wykonania utworu, ruch sceniczny, dostosowanie stroju do utworu. Wiele wykonawcom towarzyszyły chórki i grupy choreograficzne.

W poszczególnych kategoriach zwyciężali: kl. I – A. Mościcka, kl. II – J. Popielewicz, kl. III – K. Bień, kl. IV – A. Mitkiewicz, kl. V-VI – E. Harasim, gimnazjum – U. Rybarczyk.

Wyróżnieni artyści zostali uhonorowani dyplomami i nagrodami rzeczowymi, za ufundowanie których organizatorzy dziękują sponsorom: radom rodziców SP nr 1 i Gimnazjum, Zarządowi Miasta, A. Romanowiczowi (właścicielowi sklepu „Srebro”). Słowa podziękowania należą się także Helenie Dowgiałło i Grażynie Kowalczyk za nieodpłatne – jak zwykle – użyczenie sali kawiarni.

Grażyna Kasprzak

Na „Prymusówce”

Po raz trzeci najlepsi uczniowie Szkoły Podstawowej Nr 1 i Gimnazjum w Świeradowie uczestniczyli w wycieczce zwanej „Prymusówką” – nagrodzeni za wysokie wyniki w nauce (średnia ocen od 4,6 wzwyż) i wzorowe zachowanie. Na sukces i w tym roku liczyli także ubiegłoroczni prymusi, nie wszystkim się to jednak udało.

Prosiłmy działające w mieście firmy o wsparcie finansowe wycieczki prymusów. Wśród darczyńców byli: Czesław Kaczmarczyk (piekarnia przy ul. Górskiej), Renata i Artur Hołubowie (piekarnia przy ul. Dolnej), Irena i Henryk Szuszkiewiczowie (pensjonat ALMA), Andrzej Socha (spółka IWA), Arleta i Tomasz Wolaninowie, Rady Rodziców SP Nr 1 i Gimnazjum oraz Mały Samo-
kl. I-III. Bardzo dziękujemy za udzieloną po-
moc, której celem jest nagradzanie pracowitych.

11 maja (kl. IV-VI) i 5 czerwca (kl. I-III) z wypchanymi plecakami (słodkości, stroje kąpielowe) oraz kieszeniami z koronami ruszyliśmy na spotkanie przygody. Celem był Liberec. Wizyta w Ogrodzie Botanicznym to wielkie emocje, rośliny z różnych kontynentów, kwitnące, pachnące, wodne i do tego jesiotry pływające nad naszymi głowami, a także piranie ze srebrno-błękitną łuską. Marzeniem uczestników wycieczki była jednak wizyta w aquaparku o nazwie Babilon. Zabawom nie było końca: pływanie, skoki z rury, sauna (parowa i sucha), jaskinie wodne, rwąca rzeka. Każdy znalazł coś dla siebie. Nauczyciele również bawili się z nami w wodzie, J. Simiński chciał po linie przejść na drugi brzeg basenu, ale wpadł do wody. Z P. Tomczykiem zjeżdżaliśmy rurą. Nikt nie zauważył, że minęły 3 godziny zabawy i nadszedł czas suszenia, układania fryzur. Ze smutkiem wracaliśmy do domu.

Uczestnicy wycieczki

Sztuka recytacji

30 kwietnia br. w Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie Zdroju, odbył się Szkolny Konkurs Recytatorski. Uczniowie z klas I deklamowali wiersze Brzechwy, z kl. II – Tuwima, a z kl. III – fragmenty prozy z elementami dialogu dowolnych autorów.

Poziom konkursu był bardzo wysoki, o czym świadczyły burzliwe obrady jury i żywa reakcja publiczności. W chwili oczekiwania na werdykt (przy ocenianiu brano pod uwagę czystość wypowiedzi, odpowiednią intonację, artyzm oraz dobór repertuaru), poszczególnie klasy prezentowały swój dorobek piosenkowski.

W grupie najmłodszych za najlepszego recytatora uznano Szczepana Dembińskiego, wśród drugoklasistów najlepsza okazała się Marta Bielak, a Katarzyna Szydłowska – wśród trzecioklasistów. I właśnie ta trójka wyjechała 21 maja do Lubania na I Powiatowy Przegląd Małych Form Recytatorskich, których tematem były wakacje. Nasi uczestnicy znajdowali się

w ścisłej czołówce i potrafiliby godnie reprezentować szkołę, a Sz. Dembiński znalazł się wśród wyróżnionych trzema równorzędnymi nagrodami.

Beata Bielak

Festyn przedszkolny

Przedszkole Miejskie w Świeradowie zorganizowało 12 maja na terenach przyległych do placówki festyn wiosenny. Ładna pogoda ściągnęła wielu uczestników – rodzin z dziećmi, wczasowiczów, a nawet gości zagranicznych.

Celem festynu było zdobycie środków na zakup zabawek i pomocy dydaktycznych dla przedszkolaków – pieniądze zarabiano na sprzedaży smakołyków domowej kuchni (bigos, pierogi) i wypieków, wpływy przyniosła także loteria fantowa.

Zabawy i konkursy rozruszały wszystkich, a atmosferę podgrzewał świetny duet muzyczny: M. Szymanek i T. Czekanowski.

Składamy gorące podziękowania Radzie Rodziców i pracownikom przedszkola – za przygotowanie imprezy, właścicielom Zakładów Mięsnych „Niebieszczańscy” z Proszówki, oraz Cz. Kaczmarczykowi, W. Erlingowi i A. Feliśiakowi – za nieodpłatne dostarczenie produktów spożywczych.

*Janina Chmerek -
dyrektor Przedszkola Miejskiego*

Młodzież weteranom

*Motto – Tym, którym odebrano życie,
bo byli Polakami i wiernie służyli swojej
Ojczyźnie.*

20 kwietnia klasa przygotowaliśmy, z pomocą Zofii Andrzejewskiej, spotkanie z okazji Miesiąca Pamięci Narodowej.

Wśród zaproszonych gości były: przewodnicząca Koła Sybiraków w Świeradowie – Irena Tugi, Jadwiga Błaszczuk, Teresa Wysocka, Eugenia Kudera. Mieliśmy również zaszczyt gościć jednego z kombatanów – Feliksa Bittla. Zebraniem przedstawiliśmy montaż słowno-muzyczny pt. „Katyń – Golgota Wschodu”.

Po programie artystycznym goście przy herbacie opowiedzieli nam o swoim dzieciństwie, o warunkach życia na Syberii, pokazali nam też swoje pamiątki, takie jak świadectwa ze szkoły, listy żołnierzy. Całe spotkanie bardzo się wszystkim podobało, dlatego mamy zamiar organizować je co roku.

*To, co przeżyło jedno pokolenie,
dru-
gie przerabia w sercu i pamięci.*

Uczniowie kl. Ia Gimnazjum nr 1

OGŁOSZENIA DROBNE

* **Zadzwoń do inżyniera – nie będziesz mieć kłopotów techniczno-prawnych przy budowie lub remoncie domu - tel. 7817457 (w godz. 10-22).**

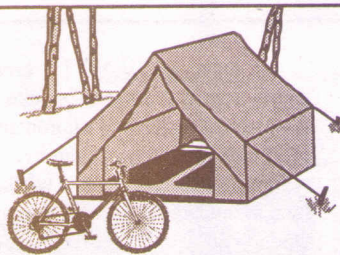
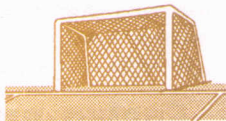
* **Sprzedam mieszkanie w Mirsku (72 m kw.) i działkę (290 m kw.). Więcej informacji pod nr. tel. 7816722 (w godz. 7-9 i 20-22).**

* **Sprzedam mieszkanie, 64 m kw., 3 pokoje z kuchnią, w Świeradowie, tel. 7817140.**

* **Do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, kuchnia, łazienka, Świeradów, ul. Wczasowa 1, tel. 7648722 lub 0605/666 831.**

* **AVON - kosmetyki przyszłości. Chcesz wiedzieć więcej? Zadzwoń: 7817279 (po 16).**

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Zarząd Miasta. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 7817140). Skład komputerowy, łamanie, skanowanie i druk: „Poligrafia”, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2, tel. 753-63-43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika - teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora - do ewentualnej wiadomości redakcji - oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781-63-50, faks 781-61-00; e-mail: notatnik@swieradowzdroj.pl; it@swieradowzdroj.pl



Świeradów w INTERNECIE – <http://www.swieradowzdroj.pl> /ub <http://www.karkonosze.it.pl>

Ustawa sobie, a my sobie

Z dniem 1 stycznia 1998 r. weszła w życie ustawa o usługach turystycznych (Dz. U. nr 133 z 1997 r.), na którą wszyscy z utęsknieniem czekaliśmy mając nadzieję, że uporządkuje ona sytuację na rynku turystycznym w całym kraju. Tymczasem minęły już 3 lata i tak naprawdę nic się nie zmieniło, mimo że ustawa nakłada na wszystkich właścicieli bazy noclegowej obowiązek poddania się procesowi kategoryzacji przez Wojewodę Dolnośląskiego, jeśli obiekt chce używać zastrzeżonych ustawą nazw: hotel, motel, pensjonat, kemping, dom wycieczkowy, schronisko, schronisko młodzieżowe czy też pole biwakowe.

W przypadku, gdy dany obiekt nie chce używać wcześniej wymienionych pojęć,

powinien poddać się wpisowi do ewidencji prowadzonej przez Burmistrza Miasta, właściwego ze względu na miejsce położenia obiektu.

Postanowiliśmy zatem sprawdzić w Urzędzie Wojewódzkim, ile z ponad 50 obiektów z terenu Świeradowa Zdroju poddało się procesowi kategoryzacji:

1. Obiekty, w których proces kategoryzacyjny zakończył się wydaniem decyzji (i liczby gwiazdek): **PARK HOTEL (**)** – **HOTEL KRYSZTAŁ (*)** – **HOTEL KWISA (**)** – **HOTEL MALACHIT (**)** – **PENSJONAT SAMOTNA (*)**.

2. Obiekty, które złożyły wniosek do Wojewody Dolnośląskiego i czekają na ich rozstrzygnięcie: **Schronisko na Stogu Izer-**

skim; Pensjonat Eldorado; Hotel „Pod Wyściągim”; Pensjonat Fortuna.

Jeśli chodzi o ewidencję placówek świadczących usługi hotelarskie (a nie będących obiektem hotelarskim), prowadzoną przez burmistrza – wniosków o wpis wpłynęło 18 i żaden z nich nie jest wypełniony poprawnie.

W związku z powyższym zwracamy się do Państwa z apelem o dopełnienie obowiązków, które nakłada na wszystkich właścicieli obiektów ustawa o usługach turystycznych.

Wnioski dostępne są zarówno w Urzędzie Miasta, jak również w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej. Oplata skarbowa za wniosek wynosi 5 zł, a za każdy załącznik do niego 50 gr.

Dorota Marek-Miakienko



Warto dla sportu żyć

W IV Ulicznym Biegu „Kwitnących Rododendronów” dla Dzieci i Młodzieży z regionu Doliny Kwisy, który miał miejsce 27 maja br. ogółem startowało 146 biegaczy z czego 76 dziewcząt i 70 chłopców. Zawody zorganizowano pod hasłem: „Nie warto palić, nie warto pić, lecz warto tylko dla sportu żyć” (autorstwa Justyny Matacz).

Nagrodę dla najliczniej uczestniczącej w zawodach klasy wygrała klasa IIa (15 zawodników).

Z klas I-II wystartowało 33 dziewcząt, a wygrała Anna Sumińska (na zdjęciu w środku) przed Amandą Bokisz (z lewej) i Kamilą Urbańczyk (z prawej). W tej samej kategorii chłopców kolejność była następująca: Paweł Lech, Piotr Romanów. Marcin Stachurski.

Dziewczęta z kl. III-IV: Kasia Borowiec, Patrycja Głozak, Renata Smolak. Chłopcy: Adrian Strzałkowski, Michał Marciniak, Maciek Daszko.

Dziewczęta z kl. V-VI: Martyna Wyszomirska, Sylwia Birger, Magda Fedor (Piechowice). Chłopcy: Jakub Fedor (Piechowice), Robert Sawicki, Marcin Chwaszcz.

Dziewczęta z kl. I-II gimnazjum: Ewelina Krawczyk, Jola Bieraz, Kinga Gęsicka (Iwiny).

Chłopcy: Sebastian Łoziński, Adrian Wyszomirski. Mateusz Baryczka.

Organizatorem imprezy było TKKF Ognisko KWISA w Świeradowie Zdroju. Nagrody dla zwycięzców zakupiono w sklepie „Mistral” w Jeleniej Górze (faktura do wglądu w MBIT).

(dmm)

Piechotą na „Piechotkę”

19 maja uczniowie kl. III b z SP nr 1 uczestniczyli w XVII Piechotkim Rajdzie Działu Szkolnej PIECHOTKA na trasie wiodącej od szkoły w Piechowicach przez Cichą Dolinę, Grzybowiec do Michałowic, gdzie od 1995 r. działa Szkolne Schronisko Młodzieżowe „Złoty Widok”.

Wzięliśmy udział w konkursach wiedzy z zagadnień przyrodniczych, sztafecie zręcznościowej, inscenizacji na temat „Przyroda i my”, a że na trasie zachowywaliśmy się zgodnie z etyką turystyczną, po podsumowaniu wyników okazało się, że zajęliśmy I miejsce, za co otrzymaliśmy atrakcyjne nagrody.

Teresa Fierkowicz – opiekun drużyny